

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Сумський державний університет

Введено в дію наказом №0084-І
від 12 лютого 2024 р.

ПОЛОЖЕННЯ
про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти

Версія 05

Базова версія затверджена наказом ректора № 1072-І
від «18» грудня 2014 р.

Суми 2024

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 2
СумДУ		Версія 05

Зміст

1. Загальні положення	4
2. Основні терміни, визначення та абревіатури	5
3. Організаційне забезпечення академічної мобільності: загальні питання	9
4. Організаційне забезпечення академічної мобільності здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ, які беруть участь у програмах академічної мобільності в закладі-партнері	12
5. Організаційне забезпечення академічної мобільності іноземних здобувачів вищої освіти у СумДУ (вхідної міжнародної академічної мобільності)	15
6. Визнання результатів навчання здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ за програмами академічної мобільності в закладі-партнері	17
7. Основні обов'язки СумДУ в якості приймаючої сторони щодо здобувачів фахової передвищої та вищої освіти, які беруть участь у програмах академічної мобільності	20
8. Основні обов'язки СумДУ в якості сторони, що надсилає здобувачів фахової передвищої та вищої освіти на участь у програмі академічної мобільності в закладі-партнері	21
9. Основні обов'язки здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ, які беруть участь у програмах академічної мобільності в закладі-партнері	21
10. Фінансове забезпечення організації академічної мобільності	22
11. Прикінцеві положення	24
ДОДАТКИ	
Додаток 1 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти	26
Додаток 2 – Шаблон договору про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти	29
Додаток 3 – Форма наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності за кордоном аспірантів / докторантів СумДУ	32
Додаток 4А – Шаблон наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності студента СумДУ у рамках угоди між закладами освіти	34
Додаток 4Б – Шаблон наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності за ініціативою студента СумДУ	36

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 3
СумДУ		Версія 05

Додаток 5 – Шаблон наказу про академічну мобільність студентів іноземних ЗВО на базі СумДУ	38
Додаток 6 – Шаблон наказу про впровадження програми внутрішньої академічної мобільності студента СумДУ	40
Додаток 7 – Шаблон програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером	42
Додаток 8 – Шаблон програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером	44
Додаток 9 – Шаблон програми внутрішньої академічної мобільності	46
Додаток 10 – Шаблон програми академічної мобільності здобувача вищої освіти іноземного ЗВО на базі СумДУ	48
Додаток 11 – Шаблон таблиці переведення оцінок в рамках програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером	50
Додаток 12 – Шаблон зміни до програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером	51
Додаток 13 – Шаблон змін до програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером	53
Додаток 14 – Шаблон змін до програми внутрішньої академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером	55
Додаток 15 – Шаблон індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти іноземного ЗВО – учасника програми міжнародної академічної мобільності на базі СумДУ	57
Додаток 16 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності іноземного здобувача фахової передвищої та вищої освіти	58

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 4
СумДУ		Версія 05

1. Загальні положення

1.1 Метою академічної мобільності здобувачів фахової передвищої та вищої освіти є:

- розширення загальних та професійних компетентностей випускників закладів фахової передвищої та вищої освіти (далі – заклад освіти);
- підвищення рівня здобувачів фахової передвищої та вищої освіти щодо володіння іноземними мовами;
- посилення конкурентоздатності випускників Сумського державного університету (далі – СумДУ, університет) на вітчизняному й міжнародному ринках освітніх послуг та праці;
- обмін досвідом щодо передових освітніх технологій;
- популяризація української мови, культури, поглиблення знань про культуру інших країн.

1.2 «Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти» (далі – Положення) регламентує діяльність СумДУ щодо організації програм академічної мобільності здобувачів фахової передвищої та вищої освіти, як за кордоном, так і в закладі освіти України. Положення регламентує порядок перезарахування результатів навчання для учасників програм академічної мобільності СумДУ – здобувачів освітніх ступенів фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра, бакалавра, магістра, доктора філософії.

1.3 Положення також поширюється на організацію навчання за програмами академічної мобільності іноземних здобувачів вищої освіти у СумДУ.

1.4 Положення розроблене відповідно до Закону України «Про вищу освіту», методичних рекомендацій Міністерства освіти і науки України щодо впровадження ЄКТС та її ключових документів у закладах вищої освіти, Порядку реалізації права на академічну мобільність, затвердженого відповідною Постановою Кабінету Міністрів України, Постанови Кабінету Міністрів України «Деякі питання стипендіального забезпечення», Порядку призначення та виплати стипендій, затвердженого Постановою КМУ, Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», Порядку організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства, затвердженого наказом МОН України, Порядку видачі іноземцям та особам без громадянства запрошень на навчання (стажування) в Україні та їх реєстрації, затвердженого наказом МОН України, основних принципів Спільної декларації міністрів освіти Європи «Європейський простір у сфері вищої освіти», (Болонська декларація), Угоди про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, інших нормативно-правових документів з питань вищої освіти. Положення діє в частині, що не суперечить чинному законодавству, загальнодержавній та внутрішньоуніверситетській нормативній базі управління якістю

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 5
СумДУ		Версія 05

діяльності, є складовою останньої і розміщується у відповідному електронному Реєстрі, який є складовою офіційного сайту університету.

2. Основні терміни, визначення та аббревіатури

Академічна мобільність – можливість учасників освітнього процесу навчатися, викладати, стажуватися чи провадити наукову діяльність в іншому закладі фахової передвищої та вищої освіти, науковій установі на території України чи поза її межами.

Внутрішня академічна мобільність – академічна мобільність, що передбачає навчання, виконання програми академічної мобільності українським учасником в іншому українському закладі освіти (науковій установі), відмінному від місця постійного навчання (роботи), а також учасниками освітнього процесу закладів фахової передвищої та вищої освіти (наукових установ) України в університеті.

Дистанційна (віртуальна) академічна мобільність – навчання без фізичного переміщення здобувачів фахової передвищої та вищої освіти університету в іноземний(і) заклад освіти (наукові установи) або здобувачів освіти із закладу(ів)-партнеру(ів) в СумДУ, що відповідає умовам кредитної академічної мобільності. При цьому навчання здійснюється за допомогою інформаційно-комп'ютерних технологій синхронно в СумДУ та щонайменше одному іноземному закладі освіти. Ознаками дистанційної (віртуальної) мобільності є організоване університетом та закладом-партнером навчання в онлайн режимі з інтеграцією в певну освітню компоненту навчального плану СумДУ, а також заходи для розвитку загальних компетентностей.

Заклад освіти (наукова установа) – український заклад фахової передвищої та вищої освіти, іноземний заклад вищої освіти, наукова установа, їх відокремлені структурні підрозділи, що беруть участь у програмі академічної мобільності на умовах і в порядку, визначених цим Положенням.

Заклад-партнер – український заклад фахової передвищої та вищої освіти, іноземний заклад вищої освіти або наукова установа, що приймає учасників освітнього процесу СумДУ або направляє своїх учасників освітнього процесу до СумДУ для реалізації програми академічної мобільності.

Змішана мобільність – очно-дистанційна участь здобувача фахової передвищої та вищої освіти в програмах академічної мобільності.

Іноземний заклад освіти (наукова установа) – заклад освіти (наукова установа), який бере участь у програмі академічної мобільності, а також відокремлений структурний підрозділ іноземного закладу освіти (наукової установи), утворений на території України.

Іноземний учасник академічної мобільності (далі – іноземний учасник) – іноземець, особа без громадянства, яка здобуває вищу освіту, освіту рівня, аналогічного фаховій передвищій освіті, науковий ступінь або працює в іноземному закладі освіти або науковій установі, і реалізує право на академічну мобільність у СумДУ на умовах і в порядку, визначених цим Положенням.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 6
СумДУ		Версія 05

Кредитна мобільність – навчання українського учасника в іноземному або українському (відмінному від постійного місця навчання) закладі-партнері або іноземного учасника в українському закладі-партнері з метою досягнення результатів навчання та/або відповідних компетентностей із/без здобуття кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (далі – кредити ЄКТС), що будуть визнані в українському (для українського учасника) або іноземному (для іноземного учасника) закладі-партнері постійного місця навчання.

Міжнародна академічна мобільність – навчання, виконання програми академічної мобільності українським учасником в іноземному закладі освіти або іноземного учасника – в СумДУ.

Очна мобільність – фізичне переміщення учасника академічної мобільності до закладу-партнера.

Програма академічної мобільності – діяльність СумДУ та іноземних закладів освіти, спрямована на забезпечення реалізації прав українських та іноземних учасників освітнього процесу на академічну мобільність протягом визначеного часу на підставі угоди з іншим українським закладом освіти (науковою установою) або іноземними закладами-партнерами на умовах і в порядку, визначених цим Положенням.

Ступенева мобільність – навчання українського учасника в іноземному або українському закладі-партнері або іноземного учасника в українському закладі-партнері за узгодженими між такими закладами освітніми (освітньо-професійними) програмами з метою здобуття певного рівня освіти, що дає такій особі право на отримання документа про фахову передвищу або вищу освіту в установленому законодавством порядку.

Український заклад освіти (наукова установа) – український заклад фахової передвищої та вищої освіти (наукова установа), що розташований на території України, утворений відповідно до законодавства, який бере участь у програмі академічної мобільності, відокремлений структурний підрозділ українського закладу вищої освіти (наукової установи), що провадить освітню діяльність у сфері фахової передвищої та вищої освіти на підставі окремо встановленого ліцензованого обсягу з підготовки фахівців (наукову, науково-технічну діяльність).

Український учасник академічної мобільності (далі - український учасник) – громадянин України, іноземець або особа без громадянства, особа, якій надано статус закордонного українця, особа, яку визнано біженцем, та особа, яка потребує додаткового захисту, яка здобуває фахову передвищу або вищу освіту певного освітнього, освітньо-наукового/освітньо-творчого рівня, і реалізує право на академічну мобільність у певному іноземному або українському закладі освіти (науковій установі) на умовах і в порядку, визначених цим Положенням.

Учасник академічної мобільності – український або іноземний учасник.

Форми академічної мобільності для учасників академічної мобільності, які здобувають освітній ступінь фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра,

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 7
СумДУ		Версія 05

бакалавра, магістра:

- навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності;
- мовне стажування (удосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань);
- навчально-наукове стажування (діяльність, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань);
 - наукове стажування;
 - практика (отримання досвіду професійної діяльності в галузі майбутньої, наявної, суміжної спеціальності під керівництвом працівників закладу освіти (наукової установи) з метою формування фахових компетентностей та навичок у реальних, у тому числі виробничих, умовах для прийняття самостійних рішень у практичній діяльності, оволодіння методами, формами організації та засобами праці в певній професійній діяльності або галузі знань). При цьому пріоритетною для університету є академічна мобільність з обов'язковим фізичним перебуванням на базі приймаючого закладу терміном не менше місяця.

СумДУ також підтримує та розвиває інші види міжнародної академічної активності: участь у семінарах, конференціях, виступи та публікації в межах певної спеціальності/галузі знань тощо, які не суперечать законодавству. Дані види активностей також враховуються в показники згідно методики визначення рейтингу інститутів, факультетів та кафедр СумДУ.

Форми академічної мобільності для учасників академічної мобільності, які здобувають освітньо-науковий ступінь доктора філософії:

- участь у програмах кредитної академічної мобільності учасників академічної мобільності, які здобувають освітньо-науковий ступінь доктора філософії;
- участь у спільних освітніх та/або наукових проєктах (діяльність у складі тимчасової проєктної групи, утвореної на певний строк для реалізації мети та виконання завдань певного освітнього або наукового проєкту за рахунок гранту, наданого закладам-партнерам);
 - викладання;
 - стажування;
 - наукове дослідження;
 - наукове стажування;
 - мовне стажування;
 - підвищення кваліфікації;

СумДУ також підтримує та розвиває інші види міжнародної академічної активності: участь у семінарах, конференціях, виступи та публікації в межах певної спеціальності/галузі знань тощо, які не суперечать законодавству. Дані види активностей також враховуються в показники згідно методики визначення рейтингу

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 8
СумДУ		Версія 05

інститутів, факультетів та кафедр СумДУ.

Інформаційний пакет ЄКТС – стандартизований опис організації освітнього процесу, що містить загальну інформацію про нього, інформацію про навчальні програми (спеціальності, освітні програми) університету та каталог курсів (дисциплін) за цими програмами.

Каталог курсів – деталізований опис курсів освітньої програми, що містить окремо для кожного курсу код (шифр) курсу, назву, кількість кредитів, опис змісту тощо.

Перезарахування результатів навчання для учасників програм академічної мобільності – це процес визнання (валідації) в системі формальної освіти знань, умінь та інших компетентностей, отриманих здобувачем фахової передвищої та вищої освіти в іншому закладі вищої освіти (науковій установі) під час академічної мобільності.

Результати навчання – перелік тверджень того, що здобувач фахової передвищої та вищої освіти повинен знати, уміти та буде здатний продемонструвати після закінчення навчання за освітньою програмою або окремою освітньою компонентою. Результати навчання формуються в термінах компетентностей, узгоджуються зі стандартами фахової передвищої та вищої освіти.

Таблиці переведення (трансферу) оцінок – таблиці, які показують спосіб використання існуючої національної чи інституційної шкали оцінок в університеті та закладі-партнері, та дозволяють переводити оцінки, отримані здобувачем фахової передвищої та вищої освіти у закладі-партнері, в оцінки за шкалою, що використовується в університеті.

Трансфер кредитів – визнання університетом обсягів та результатів навчання здобувача фахової передвищої та вищої освіти в іншому закладі освіти (науковій установі) або кредитів, установлених під час навчання за іншими освітніми програмами, чи обсягів і результатів неформального та інформального навчання.

Структурні підрозділи, на які покладені загальноорганізаційні функції з питань академічної мобільності:

- загальноуніверситетського рівня:
 - Управління міжнародного співробітництва (УМС), зокрема у його складі група організації міжнародного академічного співробітництва (ГМАС);
 - Департамент міжнародної освіти (ДМО);
 - Навчально-науковий центр підготовки кадрів вищої кваліфікації (ННЦ ПКВК);
 - Навчально-методичний відділ (НМВ);
 - Навчально-організаційне управління (НОУ);

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 9
СумДУ		Версія 05

- позабазові структурні підрозділи:

- Класичний фаховий коледж;
- Конотопський індустріально-педагогічний фаховий коледж;
- Шосткинський інститут;
- Шосткинський фаховий коледж імені Івана Кожедуба;
- Машинобудівний фаховий коледж.

3. Організаційне забезпечення академічної мобільності: загальні питання

3.1 Право здобувача фахової передвищої та вищої освіти на академічну мобільність може бути реалізоване на підставі міжнародних угод про співробітництво в галузі освіти та науки, міжнародних програм та проєктів, договорів між СумДУ та українськими закладами фахової передвищої та вищої освіти (науковими установами) або їхніми основними структурними підрозділами, між СумДУ та іноземними закладами освіти (науковими установами) або їхніми основними структурними підрозділами, а також може бути реалізоване здобувачами фахової передвищої та вищої освіти СумДУ з власної ініціативи, за умови позитивного рішення керівництва університету, прийнятого на підставі подання та індивідуального запрошення від іноземного закладу освіти (наукової установи).

3.2 Координацію діяльності університету щодо розвитку міжнародної академічної мобільності здійснює Управління міжнародного співробітництва, до функцій якого відноситься:

- укладання відповідних угод із закладами-партнерами;
- комунікація та підтримка зв'язку із закладами-партнерами або організаціями-грантодавцями та стипендіальними фондами, що надають фінансову підтримку;
- інформування інститутів (факультетів), кафедр, ЦЗДВН, коледжів щодо актуальних програм академічної мобільності, передусім таких, що передбачають стипендіальне або грантове забезпечення, проведення загальноуніверситетських заходів щодо залучення учасників, їх відбору тощо;
- супровід оформлення документів для участі у програмах академічної мобільності;
- контроль за дотриманням умов реалізації програм академічної мобільності.

3.3 Організаційний супровід внутрішньої академічної мобільності здійснює деканат відповідного інституту (факультету) (для здобувачів вищої освіти денної форми навчання), ННЦ ПКВК (для аспірантів/докторантів), ЦЗДВН (для здобувачів фахової передвищої та вищої освіти, які навчаються за заочною та дистанційною формою), коледжі (далі – структурні підрозділи) в частині:

- укладання відповідних угод із закладами-партнерами;
- комунікація та підтримка зв'язку із закладами-партнерами;

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 10
СумДУ		Версія 05

- оформлення документів для навчання (стажування) за програмами академічної мобільності;
- контроль за дотриманням умов реалізації програм академічної мобільності, тощо.

3.4 Роботу з безпосередньої організації участі у програмах академічної мобільності проводять структурні підрозділи, де навчаються здобувачі фахової передвищої та вищої освіти, за участю, у разі необхідності, інших підрозділів університету. Структурні підрозділи забезпечують вільний і рівний доступ здобувачів фахової передвищої та вищої освіти до інформації про наявні програми академічної мобільності та існуючі критерії відбору на участь у програмах академічної мобільності в закладі-партнері.

3.5 Для безпосереднього управління процесами реалізації програм академічної мобільності наказом ректора визначаються координатор програми від університету та від структурного підрозділу.

- 3.5.1 Координатором програми від університету, як правило, призначається особа, на яку покладено виконання обов'язків заступника керівника структурного підрозділу за відповідним напрямом діяльності.

Основними функціями координатора програми від університету є загальна координація реалізації програми академічної мобільності, консультативна допомога учасникам програми щодо підготовки документів для участі у програмі, співпраця із закладом-партнером з питань реалізації програми мобільності здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.

3.5.2 Координатором програми від структурного підрозділу, як правило, призначається особа з числа викладачів випускової кафедри (циклової комісії коледжу), здобувачі фахової передвищої та вищої освіти, якої беруть участь у програмі мобільності, або особа відповідальна за міжнародну діяльність на кафедрі (цикловій комісії коледжу). Основними функціями координатора програми від структурного підрозділу є консультативна допомога учасникам програми мобільності у визначенні переліку дисциплін для вивчення, забезпечення комунікації між здобувачами фахової передвищої та вищої освіти та університетом (викладачами, деканатом, іншими структурними підрозділами) під час оформлення документів та в період їх перебування в закладі-партнері за програмою академічної мобільності, контроль за забезпеченням визнання та перезарахування здобутих учасниками результатів мобільності та трансферу кредитів, ініціація внесення змін у програму академічної мобільності (за потреби), ініціація партнерств.

3.6 Підставою для впровадження програми академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти СумДУ є Договір академічної мобільності (Додаток 1 – шаблон договору міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти, Додаток 2 – шаблон договору про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти).

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 11
СумДУ		Версія 05

Договір академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти складається у двох оригінальних примірниках у письмовій або електронній формі. Відповідальність за супроводження, облік та зберігання одного примірника Договору академічної мобільності студентів покладається на ГМАС УМС, у разі участі аспірантів/ докторантів – на ННЦ ПКВК. Інший примірник Договору академічної мобільності залишається у здобувача фахової передвищої та вищої освіти.

Укладення договору про співробітництво між закладами-партнерами, а також партнерського договору та договору академічної мобільності в умовах воєнного стану здійснюється в електронній формі з використанням кваліфікованого електронного підпису. У разі неможливості використання кваліфікованого електронного підпису здійснюється обмін листами про намір співробітництва, виконання програми академічної мобільності та підтвердження виконання зобов'язань після завершення або скасування воєнного стану.

Не може брати участь у програмі академічної мобільності заклад освіти (наукова установа) з іноземними інвестиціями держави, визнаної в установленому порядку державою-агресором або державою-окупантом, або заклад освіти (наукова установа), зареєстрований на території такої держави, або кінцевий бенефіціарний власник (контролер) якого є резидентом держави-агресора або держави-окупанта, або у разі, коли іноземний заклад освіти (наукова установа) має постійне місцезнаходження на території держави-агресора, держави-окупанта або держави, що не визнає тимчасово окуповані території такими, що належать Україні.

Не можуть брати участь у програмі академічної мобільності громадяни держави, визнаної в установленому порядку державою-агресором або державою-окупантом, або держави, що не визнає тимчасово окуповані території такими, що належать Україні. Обов'язковими компонентами пакету документів є також документи, які підтверджують участь здобувача фахової передвищої та вищої освіти в програмі мобільності та основні умови участі в ній (копії та завірени переклади індивідуального запрошення, договору на навчання тощо).

За окремими видами програм міжнародної академічної мобільності (Erasmus+ тощо) може бути передбачено оформлення додаткових документів, узгоджених із закладом-партнером. Також додатково можуть застосовуватися форми документів закладу-партнера.

Для оформлення вхідної міжнародної академічної мобільності іноземних здобувачів вищої освіти застосовуються відповідні документи згідно нормативної бази СумДУ.

3.7 Учасник направляється на програму академічної мобільності згідно наказу ректора про впровадження програми академічної мобільності (Додаток 3 – форма наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності за кордоном аспірантів/докторантів СумДУ; Додаток 4А – шаблон наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності студента СумДУ у рамках угоди між закладами освіти; Додаток 4Б – шаблон наказу про впровадження програми

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 12
СумДУ		Версія 05

міжнародної академічної мобільності за ініціативою студента СумДУ; Додаток 5 – шаблон наказу про академічну мобільність студентів іноземних ЗВО на базі СумДУ; Додаток 6 – шаблон наказу щодо впровадження внутрішньої академічної мобільності студента СумДУ). Проект наказу за погодженням з головним бухгалтером (СумДУ/відповідного позабазового структурного підрозділу), керівником ГМАС, начальником УМС та проректором з НПР за напрямом навчальної роботи вносить для студентів керівник інституту (факультету/ЦЗДВН/коледжу), для аспірантів/докторантів – начальник ННЦ ПКВК. Проект наказу про впровадження програми вхідної міжнародної академічної мобільності додатково погоджується з директором ДМО.

3.8 Форми документів, рекомендовані цим Положенням, можуть корегуватися залежно від специфіки програм академічної мобільності та вимог закладу-партнера.

3.9 Організація дистанційної (віртуальної) мобільності здійснюється у відповідності до умов, зазначених в п. 3 та п. 4 Положення.

4. Організаційне забезпечення академічної мобільності здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ, які беруть участь у програмах академічної мобільності в закладі-партнері

4.1 Здобувачі фахової передвищої та вищої освіти, які реалізують право на академічну мобільність, не відраховуються зі складу здобувачів фахової передвищої та вищої освіти на період реалізації права на академічну мобільність та обліковуються в Єдиній державній електронній базі з питань освіти.

4.2 Учасники освітнього процесу, які є здобувачами фахової передвищої та вищої освіти в межах програм внутрішньої мобільності, тимчасово допускаються до освітнього процесу у закладах-партнерах в Україні і мають права та обов'язки здобувачів фахової передвищої та вищої освіти закладу-партнера.

4.3 Для здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ, які беруть участь у програмах академічної мобільності в закладі-партнері, обов'язковим додатком до наказу, зазначеному в п.3.5, у разі реалізації програми академічної мобільності у формі навчання, є Програма академічної мобільності (Додаток 7 – шаблон програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером, Додаток 8 – шаблон програми міжнародної дистанційної (віртуальної) академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером, Додаток 9 – шаблон програми внутрішньої академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером). Програма академічної мобільності погоджується з координатором програми від інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу), завідувачем випускової кафедри (циклової комісії коледжу), керівником інституту (факультету/ЦЗДВН/коледжу), керівником ГМАС та начальником НМВ не пізніше, ніж за 7 днів до її початку, та затверджується проректором за напрямом навчальної роботи. Програма академічної мобільності складається у двох примірниках. Один примірник

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 13
СумДУ		Версія 05

зберігається в ГМАС УМС, інший надається здобувачу. Копія передається в деканат інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу).

Аналогічні вимоги встановлюються для здобувачів вищої освіти іноземних закладів-партнерів, що беруть участь в програмах академічної мобільності в СумДУ (Додаток 10 – шаблон програми академічної мобільності здобувача вищої освіти іноземного ЗВО на базі СумДУ). При цьому програма академічної мобільності затверджується першим проректором.

4.4 До участі у програмах академічної мобільності в закладі-партнері допускаються учасники освітнього процесу університету, що здобувають освітні ступені фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра, бакалавра, магістра та доктора філософії з урахуванням, за наявності конкурсного відбору, рейтингу успішності, участі у науковій роботі та рівня знань з іноземної мови. Остаточний відбір для участі у міжнародних грантових програмах академічної мобільності, здійснюється організацією-грантодавцем та/або приймаючим закладом на умовах і за критеріями, визначеними умовами конкурсу.

4.5 Відбір претендентів від СумДУ для участі у програмах мобільності, що реалізуються на загальноуніверситетському рівні відповідно до міжнародних проєктів та договорів (Erasmus+ та інші), здійснюється відбірковою комісією у складі координатора програми в СумДУ, заступників керівників інститутів (факультетів/ ЦЗДВН/ ННЦ ПКВК/коледжу) за відповідним напрямом діяльності, представників УМС та студентського самоврядування.

4.6 Організацію процедури відбору здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ для навчання за іншими програмами академічної мобільності в закладі-партнері здійснює керівник інституту (факультету/ЦЗДВН/ ННЦ ПКВК/коледжу) або інша посадова особа за його дорученням за пропозиціями відповідних кафедр (циклових комісій коледжів). У разі необхідності, розпорядженням керівника інституту (факультету/ЦЗДВН/ ННЦ ПКВК/коледжу) під його головуванням створюється конкурсна комісія, до складу якої входять працівники інституту (факультету/ЦЗДВН/ ННЦ ПКВК/коледжу) та представники органів студентського самоврядування. Процедурі відбору передуює ознайомлення здобувачів фахової передвищої та вищої освіти з умовами програми, а також інформаційним пакетом (каталогом курсів) закладу-партнера.

4.7 Етапи, тривалість та зміст навчання (перелік дисциплін, змістовних модулів та інших навчальних елементів) у закладі-партнері, які передбачаються Договором академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти, визначаються навчальними програмами (планами), затвердженими в СумДУ та закладі-партнері. При цьому навчання здобувачів фахової передвищої та вищої освіти може здійснюватися за різними формами його організації, у тому числі:

- заочна (дистанційна) форма навчання у СумДУ і денна у закладі-партнері;
- денна форма навчання у СумДУ і заочна (дистанційна) у закладі-партнері;
- денна (заочна) форма навчання у СумДУ і навчання (практика або стажування) в закладі-партнері;

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 14
СумДУ		Версія 05

- перший рік навчання – у магістратурі СумДУ, другий рік – у закладі-партнері (із зарахуванням першого року навчання здобувача фахової передвищої та вищої освіти у СумДУ закладом-партнером) тощо.

При цьому, як правило, студент СумДУ оформлює індивідуальний графік у відповідності до нормативної бази університету¹.

Типи академічної мобільності за термінами реалізації:

- **короткострокова** – терміном до одного місяця у закладі-партнері за певними компонентами освітніх програм, що за отриманими результатами навчання можуть інтегруватися до освітньої програми СумДУ;

- **довгострокова:**

- терміном не менше місяця за узгодженими навчальними програмами (планами), з обов'язковим фізичним перебуванням на базі приймаючого закладу;
- терміном не менше семестру за узгодженими навчальними програмами (планами), з обов'язковим фізичним перебуванням на базі приймаючого закладу не менше місяця, при виконанні цієї вимоги також передбачається і компонент онлайн-навчання;
- за програмою «Подвійний диплом», яка реалізується у формі навчання здобувача фахової передвищої та вищої освіти у СумДУ та у закладі-партнері з отриманням дипломів про вищу освіту обох університетів із взаємним перезарахуванням результатів навчання, отриманих під час академічної мобільності у СумДУ та у закладі-партнері, а також – трансфером кредитів за освітніми компонентами, що вивчаються здобувачем фахової передвищої та вищої освіти.

При цьому для учасників академічної мобільності, які здобувають освітній ступінь фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра, бакалавра, магістра, сукупна тривалість участі у програмі (програмах) академічної мобільності не може перевищувати 50 відсотків тривалості нормативного строку навчання за відповідною освітньою (освітньо-науковою) програмою.

4.8 У разі, якщо у закладі освіти і закладі-партнері використовуються різні шкали оцінок, то обов'язковим є заповнення таблиці переведення оцінок (Додаток 11 – шаблон таблиці переведення оцінок в рамках програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером). Для забезпечення прозорого та справедливого оцінювання таблиця переведення оцінок повинна складатися до початку реалізації програми академічної мобільності. З метою формування таблиці переведення оцінок рекомендується використовувати алгоритм формування таблиці розподілу оцінок, визначений в довіднику користувача ЄКТС.

4.9 Протягом періоду участі здобувача фахової передвищої та вищої освіти в програмі академічної мобільності за наявності обґрунтованих причин (зміни в семестровому навчальному плані СумДУ; зміни освітніх компонентів, що вивчаються у закладі-партнері;

¹ Положення про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у СумДУ

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 15
СумДУ		Версія 05

зміні термінів програми мобільності тощо) за ініціативою учасника програми академічної мобільності та/або координатора програми в Програму академічної мобільності можуть бути внесені зміни. Освітні компоненти, які додаються або виключаються з Програми академічної мобільності, заносяться в документ «Зміни до програми академічної мобільності» (Додаток 12 – шаблон змін до програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером, Додаток 13 – шаблон змін до програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером, Додаток 14 – шаблон змін до програми внутрішньої академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером) та погоджуються з координатором від інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу), завідувачем випускової кафедри (циклової комісії коледжу), керівником інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу), керівником ГМАС та начальником НМВ, і затверджуються проректором з НПР за напрямом навчальної роботи.

4.10 Моніторинг Програми академічної мобільності щодо відповідності результатів навчання, які надаються закладом-партнером, вимогам, передбаченим навчальними планами СумДУ, та щодо правомірності визнання й перезарахування результатів навчання здобувача фахової передвищої та вищої освіти здійснюється випусковою кафедрою (цикловою комісією коледжу), УМС спільно з НМВ (НОУ). Відповідальність за здійсненням процедури перезарахування результатів навчання за програмою академічної мобільності покладається на інститут (факультет/ЦЗДВН/ ННЦ ПКВК/коледж). Контроль за перезарахуванням результатів навчання, отриманих в закладі-партнері покладається на УМС спільно з НОУ.

5. Організаційне забезпечення академічної мобільності іноземних здобувачів вищої освіти у СумДУ (вхідної міжнародної академічної мобільності)²

5.1 Іноземці, які прибувають в Україну для участі в програмах академічної мобільності за узгодженими між українськими та іноземними закладами освіти освітніми програмами, приймаються на навчання з урахуванням відповідних договірних зобов'язань СумДУ.

5.2 Іноземці, яким надаються державні стипендії за міжнародними договорами, загальнодержавними програмами, іншими міжнародними зобов'язаннями України, приймаються на навчання у межах установлених квот для іноземців на підставі направлень Міністерства освіти і науки України.

5.3 Для навчання за програмами академічної мобільності (відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 року № 579) іноземні здобувачі вищої освіти мають можливість вступати до СумДУ упродовж року.

5.4 Іноземці, які вступають на навчання до СумДУ за програмами академічної мобільності, подають наступний перелік документів до ДМО не пізніше, ніж за місяць до початку програми:

² окрім учасників дистанційної (віртуальної) мобільності, організаційне забезпечення якої регулюється окремо

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 16
СумДУ		Версія 05

- a) заяву;
- b) згоду на збір та обробку персональних даних;
- c) анкети встановленого зразка;
- d) документ (оригінал та його копію) про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);
- e) додаток (оригінал та його копію) до документа про раніше здобутий освітній (освітньо-кваліфікаційний) рівень, на основі якого здійснюється вступ (за наявності);
- f) оригінал та копію документа, в якому міститься інформація про зміст навчальної програми за попереднім ступенем (рівнем) вищої освіти, отримані кредити, тривалість навчання та успішність з навчальних дисциплін (у разі відсутності цієї інформації у додатку до документа про освіту) при вступі для здобуття ступеня магістра або післядипломної освіти, якщо відсутність цієї інформації унеможливує здійснити визнання кваліфікації за документом;
- g) копію документа, що посвідчує особу;
- h) поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;
- i) 4 фотокартки розміром 30 x 40 мм.

Документи, зазначені у підпунктах «d», «e», «f», «g», мають бути перекладені українською мовою з нотаріальним засвідченням перекладу. Документи, зазначені у підпунктах «d», «e», «f», мають бути засвідчені в країні їх видачі у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні для такого засвідчення та (у разі необхідності) легалізовані відповідною закордонною установою України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України.

Додатково можуть подаватися інші документи, передбачені вимогами міжнародних програм та/або договорів, в рамках яких реалізується програма академічної мобільності.

5.5 Іноземці, які вступають на навчання за програмою академічної мобільності і перебувають у терміні подачі документів за межами України, можуть надати зазначені у п. 5.4 документи через фірму-посередника або надіслати за допомогою електронної пошти у вигляді сканованих копій з подальшим наданням оригіналів.

5.6 У разі підтвердження закордонним закладом освіти-партнером або іноземним громадянином (у разі персонального звернення іноземного громадянина щодо реалізації програми академічної мобільності) наміру брати участь у програмі академічної мобільності в СумДУ, УМС сумісно з ДМО розглядає можливість організації програми мобільності та інформує відповідні інститути (факультети/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжі) про отримані заявки на участь в програмах академічної мобільності. ДМО за поданням відповідного інституту/факультету/ЦЗДВН/коледжу готує лист на МОН України щодо видачі запрошення іноземному громадянину для навчання (стажування) за програмою академічної мобільності в СумДУ.

5.7 Іноземці, які вступають на навчання в СумДУ за програмами академічної мобільності, зараховуються до університету на підставі наказів про зарахування. Проект наказу

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 17
СумДУ		Версія 05

вносить керівник інституту (факультетів/ ЦЗДВН/ ННЦ ПКВК/коледжу) за погодженням з головним бухгалтером (СумДУ/позабазового структурного підрозділу), директором ДМО, керівником ГМАС, начальником УМС та першим проректором.

5.8 Для іноземних здобувачів вищої освіти в СумДУ обов'язковим додатком до наказу, зазначеному в п. 3.7, є індивідуальний навчальний план здобувача вищої освіти іноземного закладу освіти – учасника програми міжнародної академічної мобільності на базі СумДУ (Додаток 15) та Договір міжнародної академічної мобільності іноземного здобувача фахової передвищої та вищої освіти (Додаток 16). Індивідуальний навчальний план погоджується іноземним здобувачем вищої освіти, керівником інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу), начальником НМВ, УМС та проректором з НПР за напрямом навчальної роботи. Індивідуальний навчальний план складається у двох оригінальних примірниках. Відповідальність за облік та зберігання одного примірника Індивідуального навчального плану покладається на деканат інституту (факультету). Інший примірник Індивідуального навчального плану залишається у здобувача вищої освіти.

5.9 Іноземні учасники академічної мобільності, які залучені до провадження освітньо-наукової діяльності в СумДУ, мають однакові права та обов'язки на рівні з українськими здобувачами вищої освіти СумДУ щодо користування матеріально-технічними та інформаційними ресурсами університету.

5.10 За результатами виконання іноземним громадянином індивідуального навчального плану в рамках програми академічної мобільності в СумДУ деканат інституту (факультету/ЦЗДВН/ ННЦ ПКВК/коледжу) готує для закладу-партнера академічну довідку українською та/або англійською мовою і передає іноземному здобувачу вищої освіти.

6. Визнання результатів навчання здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ за програмами академічної мобільності в закладі-партнері

6.1 СумДУ без додаткової атестації здійснює перезарахування результатів навчання здобувача фахової передвищої та вищої освіти та здійснює трансфер кредитів, отриманих у закладі-партнері під час участі у програмі академічної мобільності за освітніми компонентами, які внесені до Програми академічної мобільності, що є додатком до Договору академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти, який укладається між учасником програми та СумДУ до початку відповідної програми.

6.2 Визнання результатів навчання та зарахування академічних результатів (кредитів, оцінок, балів) за освітніми компонентами, отриманими здобувачем фахової передвищої та вищої освіти за результатами участі в програмі академічної мобільності, здійснюється на підставі наданої здобувачем фахової передвищої та вищої освіти до деканату інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) академічної довідки (або еквівалентного документу з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів та оцінками, а також інформацією про систему оцінювання навчальних

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 18
СумДУ		Версія 05

здобутків учасників освітнього процесу), отриманої та завіреної в установленому порядку у закладі-партнері та відповідно до Програми академічної мобільності, затвердженої в установленому порядку в СумДУ.

Академічна довідка (або еквівалентний документ) має бути представлена в деканат інституту (факультету/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу), як правило, до початку сесії, а копія – до ГМАС УМС не пізніше, ніж через 7 днів після повернення з навчання (стажування) за програмою академічної мобільності.

6.3 Визнання результатів навчання здійснюється на основі ЄКТС або з використанням системи оцінювання результатів навчання здобувачів фахової передвищої та вищої освіти, прийнятої у країні закладу-партнера, якщо в ній не передбачено застосування ЄКТС.

6.4 За умови успішного виконання здобувачем фахової передвищої та вищої освіти програми академічної мобільності (позитивного оцінювання за освітніми компонентами) керівник інституту (факультету/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) приймає рішення щодо перезарахування результатів навчання, здобутих при реалізації програми академічної мобільності, що здійснюється шляхом занесення результатів навчання в індивідуальний навчальний план здобувача фахової передвищої та вищої освіти (залікову книжку) та у навчальну картку здобувача фахової передвищої та вищої освіти згідно з назвою освітньої компоненти і обсягом кредитів ЄКТС у СумДУ.

За необхідності за розпорядженням керівника інституту (факультету/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) може бути створена предметна комісія зі складу групи забезпечення спеціальності. З метою прийняття рішення предметна комісія крім академічної довідки або еквівалентного документа може запросити додаткові документи (силабуси відповідних навчальних дисциплін тощо) закладу освіти-партнера.

6.5 Формування Програми академічної мобільності та визнання результатів навчання ґрунтується на принципах студентоцентризму та максимального сприяння учасникам програм академічної мобільності з боку викладачів, завідувачів кафедр, керівників інститутів (факультетів/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжів). Визначення компонентів навчального плану, які перезараховуються здобувачу фахової передвищої та вищої освіти за умов успішного завершення ним програми академічної мобільності, відбувається з урахуванням таких положень:

6.5.1 Порівняння змісту та обсягу навчального навантаження, результативності програми академічної мобільності здійснюється шляхом зіставлення результатів навчання, яких було досягнуто здобувачем у закладі-партнері та результатів навчання, запланованих в рамках відповідної освітньої компоненти навчального плану СумДУ.

6.5.2 Кількість кредитів, яку здобувачу фахової передвищої та вищої освіти необхідно здобути протягом реалізації програми академічної мобільності, визначається пропорційно часу навчання у закладі-партнері, виходячи з того, що за академічний рік денної форми навчання здобувач фахової передвищої та вищої освіти повинен оволодіти освітніми компонентами обсягом 60 кредитів ЄКТС.

6.5.3 Дисципліни обов'язкового блоку, заплановані освітньою програмою університету, можуть бути замінені на дисципліни закладу-партнера лише при відповідності результатів

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 19
СумДУ		Версія 05

навчання за даними дисциплінами. Дисципліни вибіркового блоку можуть бути перезараховані без урахування специфіки дисципліни.

6.5.4 Освітні компоненти з меншим або більшим обсягом кредитів ЄКТС у закладі-партнері порівняно з СумДУ можуть бути перезараховані в закладі освіти, якщо забезпечується досягнення результатів навчання передбачених даною освітньою компонентою навчального плану.

6.5.5 Інтегровані курси, які об'єднують декілька освітніх компонент навчального плану у закладі-партнері, можуть ідентифікуватися як 2-3 окремі освітні компоненти в СумДУ і навпаки, один інтегрований курс в СумДУ може бути перезарахований декількома освітніми компонентами у закладі-партнері (з визначенням підсумкової оцінки пропорційно отриманим результатам навчання за кожною освітньою компонентою навчального плану).

6.5.6 При академічній мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти за програмою «включеного семестру» за умови відповідності здобутих результатів навчання у закладі-партнері результатам навчання, передбаченим на визначений семестр освітньою програмою закладі освіти, може проводитися комплексне перезарахування освітніх компонентів навчального плану закладу освіти компонентами програми академічної мобільності за відповідний семестр.

6.6 Здобувач фахової передвищої та вищої освіти, крім вивчення у закладі-партнері визначених програмою академічної мобільності навчальних дисциплін, має право самостійного вибору додаткових навчальних дисциплін.

Якщо у закладі-партнері здобувач фахової передвищої та вищої освіти успішно опанував додаткові навчальні дисципліни, не передбачені Програмою академічної мобільності, і вони зазначені в академічній довідці або еквівалентному документі, наданому закладом-партнером за результатами програми академічної мобільності, відповідні результати навчання можуть бути внесені до навчальної картки здобувача та додатка до диплому з перевищенням установленої для даного освітнього рівня мінімальної кількості необхідних кредитів (за заявою здобувача на ім'я керівника інституту (факультету/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу).

6.7 При організації програми мобільності з переведенням здобувача фахової передвищої та вищої освіти на навчання за індивідуальним графіком компоненти освітньої програми в СумДУ, які у повному обсязі замінюються освітніми компонентами у закладі-партнері відповідно до Програми академічної мобільності, не підлягають включенню в індивідуальний графік навчання здобувача фахової передвищої та вищої освіти.

6.8 При відсутності академічної розбіжності із навчальним планом СумДУ від здобувача фахової передвищої та вищої освіти не вимагається виконання додаткових завдань чи проходження додаткових процедур оцінювання.

6.9 При перезарахуванні результатів навчання не враховується форма підсумкового семестрового контролю та зберігається здобута у закладі-партнері позитивна оцінка рівня знань учасника програми академічної мобільності. При цьому здобувач фахової передвищої та вищої освіти має право відмовитися від перезарахування освітньої

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 20
СумДУ		Версія 05

компоненти, якщо його не влаштовує отримана у закладі-партнері оцінка, та має право взяти участь в атестаційному заході в СумДУ (або скласти її як академічну різницю). Для цього здобувач фахової передвищої та вищої освіти подає відповідну заяву на ім'я керівника інституту (факультету/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) до початку поточної екзаменаційної сесії.

6.10 Якщо програмою академічної мобільності передбачена (або виникла в процесі її реалізації) академічна розбіжність з навчальним планом відповідної освітньої програми СумДУ, інститутом (факультетом/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) встановлюється графік її ліквідації здобувачем фахової передвищої та вищої освіти після його повернення до університету. Порядок ліквідації академічної заборгованості (академічної різниці) визначається Положенням про організацію освітнього процесу в СумДУ.

6.11 Якщо здобувач фахової передвищої та вищої освіти не повернувся до СумДУ після навчання за програмою академічної мобільності в зазначений у наказі термін, не надав до деканату академічну довідку про результати навчання, або не виконав навчальну програму в закладі-партнері, то після повернення до закладу освіти йому може бути запропоновано індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості протягом 1 місяця або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних або юридичних осіб.

6.12 Інформація про участь здобувачів фахової передвищої та вищої освіти у програмі академічної мобільності за відповідними формами академічної мобільності вноситься до Єдиної державної електронної бази з питань освіти.

6.13 Відомості про українського учасника освітньої академічної мобільності вносяться до Єдиної державної електронної бази з питань освіти українським закладом постійного місця навчання, а в разі участі українського учасника освітньої академічної мобільності у внутрішній освітній академічній мобільності — також закладом-партнером як про учасника, що тимчасово допущений до занять.

6.14 Обов'язковою умовою є оприлюднення результатів відбору українських учасників, звіту про завершення ними виконання програми академічної мобільності та її результатів на офіційному веб-сайті українського закладу-партнера.

7. Основні обов'язки СумДУ в якості приймаючої сторони щодо здобувачів фахової передвищої та вищої освіти, які беруть участь у програмах академічної мобільності

Сумський державний університет:

- зараховує здобувача фахової передвищої та вищої освіти на навчання за програмою академічної мобільності на визначений відповідним Договором термін згідно норм чинного законодавства України;
- створює необхідні умови для виконання здобувачем фахової передвищої та вищої освіти навчальної програми;

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 21
СумДУ		Версія 05

- сприяє здобувачу фахової передвищої та вищої освіти у вирішенні візових, реєстраційних та побутових проблем;
- надає можливість здобувачам фахової передвищої та вищої освіти закладу-партнера брати участь у наукових конференціях, семінарах, виставках, конкурсах, представляти наукові роботи для публікацій, користуватися навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базами СумДУ;
- контролює наявність документів, що підтверджують законність перебування здобувача вищої освіти-іноземця на території України;
- після завершення навчання видає здобувачу фахової передвищої та вищої освіти академічну довідку або документ про вищу освіту з додатком встановленого зразка;
- виконує інші обов'язки, що визначені домовленостями із закладом-партнером та законодавством України.

8. Основні обов'язки СумДУ в якості сторони, що надсилає здобувачів фахової передвищої та вищої освіти на участь у програмі академічної мобільності в закладі-партнері

Сумський державний університет:

- забезпечує формалізацію умов реалізації програм академічної мобільності із закладом-партнером, визначає фінансову та інші складові перебування здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ на час мобільності;
- для програм в рамках двосторонніх угод з іноземними закладами-партнерами або стипендіальних та грантових програм – надає відповідну консультативну допомогу здобувачам фахової передвищої та вищої освіти щодо умов участі в програмі академічної мобільності та перебування в закладі-партнері;
- укладає договори із здобувачами фахової передвищої та вищої освіти, які беруть участь у програмах академічної мобільності;
- призначає координаторів програм академічної мобільності на рівні університету та на рівні інституту (факультету/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу);
- узгоджує освітні компоненти програми навчання в закладі-партнері, з метою подальшого перезарахування результатів навчання в СумДУ.

9. Основні обов'язки здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ, які беруть участь у програмах академічної мобільності в закладі-партнері

Здобувач фахової передвищої та вищої освіти зобов'язаний:

- своєчасно надати до деканату інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) документи, необхідні для оформлення участі у програмі академічної мобільності;
- вчасно прибути до місця навчання в заклад-партнер;

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 22
СумДУ		Версія 05

- під час навчання дотримуватися законодавства країни перебування, правил внутрішнього розпорядку, статуту та інших нормативно-правових документів закладу-партнера;
- докласти максимальних зусиль для успішного завершення програми академічної мобільності за затвердженою програмою;
- після завершення програми академічної мобільності у закладі-партнері вчасно повернутися до закладу освіти;
- своєчасно надати до деканату інституту (факультету/ ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) та до ГМАС УМС відповідну академічну довідку чи інший документ, який засвідчує виконання програми академічної мобільності.

10. Фінансове забезпечення організації академічної мобільності

10.1 Участь здобувачів фахової передвищої та вищої освіти у програмах академічної мобільності відбувається згідно з фінансовими умовами програм або угод між СумДУ та закладами-партнерами, які включають відповідні статті витрат (проїзд, перебування, плата за навчання тощо).

10.2 Фінансування програм академічної мобільності здобувачів фахової передвищої та вищої освіти СумДУ в закладі-партнері може здійснюватися за рахунок:

- стипендій або грантів національних і міжнародних організацій та приватних фондів;
- коштів закладу-партнера;
- коштів, самостійно залучених здобувачами фахової передвищої та вищої освіти;
- коштів фондів, організацій, підприємств, установ усіх форм власності;
- коштів спецфонду університету (зокрема коштів, що обліковуються на субрахунках структурних підрозділів) – для реалізації механізму направлення до закладу-партнеру груп студентів під керівництвом співробітника університету.

10.3 Фінансові умови навчання у СумДУ під час перебування здобувача фахової передвищої та вищої освіти в іншому закладі освіти визначаються індивідуально для кожного здобувача фахової передвищої та вищої освіти, який навчається на умовах оплати за рахунок фізичних або юридичних осіб, із врахуванням умов фінансування його навчання в університеті та закладі-партнері, що оформлюються у встановленому порядку; при цьому вартість навчання у СумДУ для студентів, не може бути меншою за індикативну вартість, визначену у встановленому порядку.

При цьому вартість навчання для іноземних здобувачів фахової передвищої та вищої освіти у СумДУ встановлюється окремими наказами ректора.

10.4 Студенти, які реалізують право на академічну мобільність і зберігають статус здобувача фахової передвищої та вищої освіти за денною формою навчання (навчаються з відривом від виробництва) в університеті, протягом строку навчання за програмою академічної мобільності в іншому закладі освіти на території України чи

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 23
СумДУ		Версія 05

поза її межами отримують стипендію, призначену відповідно до Порядку призначення і виплати стипендії (далі – Порядок), та зберігають за собою місце навчання.

10.5 Виплата стипендії, у разі призначення її за рейтингом, студентам, які беруть участь у програмах академічної мобільності і одночасно зберігають статус здобувача фахової передвищої та вищої освіти, які здобувають освіту на підставі державного (регіонального) замовлення за денною формою навчання в університеті здійснюється в розмірі, що призначений стипендіату закладом освіти постійного місця навчання за результатами останнього семестрового контролю відповідно до п.10.4, здійснюється:

- у разі, коли строк навчання в іншому навчальному закладі не перевищує одного семестру – протягом цього строку;
- у разі, коли в іншому закладі освіти перевищує один семестр – протягом першого семестру навчання в іншому закладі освіти.

10.6 Питання подальшого призначення стипендії вирішується стипендіальною комісією після повернення студента до університету за таких умов:

- визнання результатів, отриманих під час участі у програмі академічної мобільності в іншому закладі вищої освіти відповідно до договору академічної мобільності, не призвело до збільшення строку навчання особи за відповідним освітнім, освітньо-професійним ступенем (освітньо-кваліфікаційним рівнем) та спеціальністю (освітньою програмою) порівняно з нормативним;
- у разі наявності у здобувача фахової передвищої та вищої освіти за результатами навчання за програмою академічної мобільності академічної заборгованості. Така заборгованість повинна бути ліквідована у встановленому законодавством порядку до закінчення першого після повернення особи семестрового контролю згідно з навчальним планом за відповідним курсом та спеціальністю (освітньою програмою) в університеті.

10.7 Іноземні здобувачі вищої освіти, що реалізують право на академічну мобільність в рамках договорів про співробітництво між українськими та іноземними закладами вищої освіти (науковими установами), можуть бути зараховані на навчання до СумДУ (в рамках вхідної міжнародної академічної мобільності):

- відповідно до міжнародних договорів України;
- за рахунок коштів міжнародних програм та організацій;
- за рахунок власних надходжень університету;
- за рахунок грантів або коштів фізичних або юридичних осіб;
- на умовах безоплатного навчання:
 - у разі взаємного обміну здобувачами фахової передвищої та вищої освіти, в тому числі за спільними освітніми програмами, які передбачають отримання спільного або подвійного документа (документів) про вищу освіту;
 - у разі міжнародного обміну здобувачами фахової передвищої та вищої освіти, якщо кількість таких іноземних здобувачів вищої освіти не перевищує кількість українських здобувачів фахової передвищої та вищої освіти, які навчаються в іноземному закладі-партнері в межах програм академічної мобільності відповідно до

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 24
СумДУ		Версія 05

укладених між СумДУ і закладами освіти-партнерами договорів про міжнародну академічну мобільність.

10.8 Здобувачі освітнього ступеня доктора філософії, які реалізують право на академічну мобільність при одночасному збереженні статусу здобувача освіти за денною формою навчання (з відривом від виробництва) у відповідному навчальному закладі, протягом строку участі у програмі академічної мобільності в іншому навчальному закладі поза межами України, отримують стипендію, призначену відповідно до Порядку, у разі, коли умовами договору міжнародної академічної мобільності, укладеного ними з навчальним закладом за основним місцем навчання, регулярна безповоротна фіксована фінансова підтримка у грошовій формі протягом всього строку участі у програмі академічної мобільності в іншому навчальному закладі не передбачена або передбачена у розмірі, що у перерахунку на національну грошову одиницю на дату укладення договору міжнародної академічної мобільності є меншою за розмір стипендії, що її призначено особі відповідно до Порядку.

10.9 Здобувачам освітнього ступеня доктора філософії, які реалізують право на академічну мобільність при одночасному збереженні статусу здобувача освіти за денною формою навчання (з відривом від виробництва) у закладі вищої освіти і не отримують регулярної безповоротної фіксованої фінансової підтримки у грошовій формі протягом всього строку участі у програмі академічної мобільності в іншому навчальному закладі відповідно до попереднього пункту, виплата стипендії зупиняється на строк навчання в іншому навчальному закладі.

Питання виплати стипендії вирішується стипендіальною комісією після повернення такої особи до закладу вищої освіти за основним місцем навчання на підставі рішення відповідної кафедри закладу вищої освіти (структурного підрозділу наукової установи) за результатами розгляду письмового звіту здобувача освіти. Обов'язковою умовою прийняття стипендіальною комісією позитивного рішення про виплату стипендії є вимога, що визнання результатів, отриманих під час участі у програмі академічної мобільності в іншому навчальному закладі, не призвели до збільшення строку навчання особи у закладі вищої освіти постійного місця навчання порівняно з нормативним. У разі прийняття зазначеного рішення стипендіальної комісії здобувачу освіти виплачується стипендія, що не була виплачена за весь період участі у програмі академічної мобільності в іншому навчальному закладі на території України чи поза її межами, у повному обсязі, у повному обсязі з урахуванням змін розмірів академічної стипендії, що відбулися відповідно до законодавства протягом строку участі у програмі академічної мобільності.

10.10 Тривалість участі у програмі (програмах) академічної мобільності для здобувачів освітнього ступеня доктора філософії в закладі-партнері не може перевищувати двох років поспіль.

11. Прикінцеві положення

11.1 Це Положення вводиться в дію наказом ректора на підставі рішення вченої ради університету.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти	Стор. 25
СумДУ		Версія 05

11.2 У разі наявності розбіжностей між Положенням та документами законодавства, загальнодержавної нормативної бази та Положеннями, що затверджені вченою радою, чинною вважається редакція документу (Положення) з більш пізньою датою введення в дію.

11.3 Відповідальність за актуалізацію Положення та контроль за виконанням його вимог несуть посадові особи університету відповідно до їх функціональних обов'язків.

11.4 Наступні версії Положення можуть вноситися рішенням вченої ради університету, яке вводиться в дію наказом ректора або, в мотивованих випадках, наказом ректора за погодженням з головою вченої ради університету. У такому ж порядку Положення скасовується.

11.5 Визнати такою, що втратила чинність попередня версія 04 цього Положення, затверджена наказом ректора №0651-I від 24.06.2021 р.

Затверджено вченою радою СумДУ
Протокол №08 від 08 лютого 2024 р.

Голова вченої ради СумДУ	_____	Анатолій ВАСИЛЬЄВ
Учений секретар	_____	Анатолій РУБАН
Відповідальний за укладення Положення Начальник управління міжнародного співробітництва	_____	Костянтин КИРИЧЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Проректор з НПР	_____	Інна ШКОЛЬНИК
Начальник навчально-методичного відділу	_____	Олена КРИКЛІЙ
Директор департаменту по роботі з персоналом та підготовці науково-педагогічних кадрів	_____	Дмитро ЦИГАНЮК
Директор департаменту міжнародної освіти	_____	Микола БОЖКО
Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації	_____	Антон БОЙКО
Директор центру заочної, дистанційної та вечірньої форм навчання	_____	Станіслав МЕЛЕЙЧУК
Головний бухгалтер	_____	Ніна БАРИКІНА
В.о. начальника юридичного відділу	_____	Наталія ЗАЙКА
Начальник навчально-організаційного відділу з роботи в позабазових структурних підрозділах	_____	Анатолій РУБАН

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 26
СумДУ	Додаток 1 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти	Версія 05

Шаблон за версією 06
Затверджено наказом
ректора СумДУ
№0084-І від 12.02.2024 р.

ДОГОВІР міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти

м. Суми

«___» _____ 20__ р.

Сумський державний університет, в особі ректора, який діє на підставі Статуту (далі – СумДУ) з одного боку, та гр. _____,

(прізвище, ім'я, по батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

який бере участь у програмі міжнародної академічної мобільності (далі – Учасник), з іншого боку (далі разом – сторони), уклали цей договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1 В рамках участі у програмі академічної мобільності у

_____ (назва іноземного закладу вищої освіти, наукової установи, яка приймає учасника міжнародної академічної мобільності, місто, країна)

_____ (далі – ЗВО-партнер) здобувача фахової передвищої

та вищої освіти ступеня _____ за освітньою програмою _____

(фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра, бакалавра, магістра, доктора філософії)

(код та назва освітньої програми)

_____ форми навчання в період: з _____ по _____ СумДУ бере на себе

(денної, вечірньої, заочної)

зобов'язання по супроводженню програми міжнародної академічної мобільності шляхом координування, консультування Учасника та зарахування отриманих Учасником результатів навчання та / або визнання здобутих ним компетентностей.

2. Інформація про програму¹

2.1 Форма академічної мобільності – _____

(вказати – навчання, мовне стажування, навчально-наукове стажування, наукове стажування, практика, інші форми)

2.2. Інформація про освітні компоненти (дисципліни, модульні цикли, теми, тощо) програми міжнародної академічної мобільності (при наявності таких) та визнання здобутих Учасником кредитів (здобутих результатів навчання) визначаються окремим додатком до даного договору.

2.3. Тема та зміст стажування/практики/іншої форми академічної мобільності² _____

(вказується тема та завдання, що

ставляться перед здобувачем фахової передвищої та вищої освіти в рамках програми міжнародної академічної мобільності)

2.3.1. Керівник стажування/практики/іншої форми академічної мобільності у СумДУ (відповідного структурного підрозділу) _____

(прізвище, ім'я, по-батькові, посада)

2.3.2. Керівник академічної мобільності у закладі-партнері _____

(прізвище, ім'я, по-батькові, посада)

2.4. Координатор програми академічної мобільності від СумДУ (відповідного структурного підрозділу) _____

(прізвище, ім'я, по-батькові, посада)

3. Права та обов'язки сторін

3.1. СумДУ зобов'язаний:

¹ Якщо програма міжнародної академічної мобільності реалізується одночасно у формі навчання (та/або мовного стажування, навчально-наукового стажування, наукового стажування, практики, інших форм академічної мобільності) заповнюються пункти 2.2 та 2.3.

² Заповнюється у випадку, якщо програма міжнародної академічної мобільності реалізується у формі мовного, навчально-наукового, наукового стажування, практики, інших форм академічної мобільності

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 27
СумДУ	<i>Додаток 1 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти</i>	Версія 05

- забезпечити консультативну допомогу Учаснику зі сторони координатора програми академічної мобільності від інституту (факультету/ЦЗДВН/ІНЦ ПКВК/коледжу) у визначенні переліку освітніх компонентів для вивчення в закладі-партнері;
- на основі офіційного запрошення закладу-партнера надати допомогу Учаснику щодо оформлення документів для участі у програмі академічної мобільності (договір про академічну мобільність);
- перед початком реалізації програми академічної мобільності ознайомити Учасника з її фінансовими умовами;
- при невиконанні програми академічної мобільності у закладі-партнері запропонувати Учаснику після повернення до СумДУ індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб;
- при зміні в програмі академічної мобільності закладу-партнера переглянути очікувані результати академічної мобільності та внести відповідні корективи у процедуру визнання результатів академічної мобільності (п. 2.2), за умови, якщо вони не суперечать Положенню про організацію освітнього процесу у СумДУ.

3.2. Учасник зобов'язаний:

- ознайомитися з програмою навчання (інших форм академічної мобільності) закладу-партнера до початку реалізації програми академічної мобільності;
- виконати програму навчання (інших форм академічної мобільності) закладу-партнера, отримати заплановані результати навчання в повному обсязі;
- попередити координатора програми академічної мобільності від СумДУ про зміни в навчальній програмі (інших форм академічної мобільності) закладу-партнера;
- дотримуватися правил та внутрішнього розпорядку закладу-партнера;
- протягом тижня після закінчення терміну реалізації програми академічної мобільності надати до СумДУ документи, видані закладом-партнером, які засвідчують виконання умов програми академічної мобільності.

3.3. СумДУ має право призупинити дію даного договору за порушення умов договору, порушення Статуту СумДУ та в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

3.4. Учасник має право:

- на академічну відпустку на період участі у програмі академічної мобільності;
- у разі успішного виконання програми академічної мобільності – на визнання в СумДУ отриманих в закладі-партнері результатів навчання (перезарахування кредитів) на основі довідки (диплому, сертифікату) про результати програми академічної мобільності, виданих закладом-партнером;
- на збереження місця навчання протягом періоду реалізації програми академічної мобільності визначеного в пункті 1 даного договору.

4. Фінансові умови

4.1. Виплата в СумДУ стипендії Учаснику на період міжнародної академічної мобільності _____
(не зупиняється / зупиняється)

4.2. Фінансування витрат, які пов'язані з участю у програмі академічної мобільності здійснюється за рахунок:
- коштів закладу-партнера або гранту _____ на умовах оплати _____
(у повному обсязі/частково)

(вказати необхідне: перебування, проїзд тощо)

- коштів СумДУ _____ з оплатою витрат на _____
(вказати джерело фінансування)

(вказати необхідне: перебування, проїзд тощо)

4.3. Інші фінансові умови: _____

5. Відповідальність сторін

5.1. За невиконання чи неналежного виконання сторонами своїх обов'язків, визначених даним договором, сторони несуть відповідальність визначену законодавством України.

6. Строк договору

6.1. Договір набирає чинності з моменту його укладення і діє до повного виконання зобов'язань сторін.

7. Порядок вирішення спорів

7.1. Всі суперечності та розбіжності, які виникли під час виконання цього договору, вирішуються на підставі взаємної згоди шляхом переговорів.

7.2. У разі неможливості їх врегулювання шляхом узгодження, суперечності, які виникли в процесі виконання цього договору або пов'язані з ним, вирішуються в судовому порядку відповідно до законодавства України.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 28
СумДУ	Додаток 1 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти	Версія 05

8. Форс-мажор (випадок або непереборна сила)

8.1. У разі виникнення форс-мажорних обставин, за яких сторона не може виконати повністю або частково своєї обов'язки за цим договором через випадок або відповідну непереборну силу, строк виконання зобов'язань переноситься на час, протягом якого будуть діяти такі обставини, але не більше ніж один місяць. До форс-мажорних обставин належать: пожежі, стихійні лиха, блокади, страйки, ухвалення законів чи прийняття інших нормативно-правових актів, що перешкоджають виконанню умов цього договору.

8.2. Сторона, для якої виникли форс-мажорні обставини, має протягом трьох днів від моменту виникнення таких обставин письмово повідомити про це іншу сторону, вказавши можливі терміни припинення дії таких обставин і виконання своїх зобов'язань за договором.

9. Інші умови

9.1. Цей договір складено українською мовою у двох оригінальних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної сторони.

9.2. У випадках, не передбачених у цьому договорі, сторони керуються чинним законодавством України.

9.3. У разі спільної згоди, сторони можуть змінювати окремі положення цього договору через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього договору.

Реквізити сторін

Здобувач фахової передвищої та вищої освіти

Адреса

Контактний телефон: _____

(прізвище, ініціали)

(підпис)

Сумський державний університет

вул. Харківська, 116

40007, м. Суми, Україна

тел. +38 (0542) 64-04-99

E-mail: kanc@sumdu.edu.ua

Ректор _____

Підписуючи цей договір, підтверджую, що уважно ознайомився з умовами договору та програмою закладу-партнера

ПОГОДЖЕНО

Проректор з НІПР/Директор ДРП/ Проректор з наукової роботи³

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник управління міжнародного співробітництва

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС/

Начальник навчально-наукового центру

підготовки кадрів вищої кваліфікації⁴

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Головний бухгалтер

(СумДУ/відповідного структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Завідувач кафедри

(циклової комісії коледжу)⁵

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми в СумДУ

(відповідному структурному підрозділі)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник стажування у СумДУ

(відповідному структурному підрозділі)⁶

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

³ Для студентів погоджує проректор з науково-педагогічної роботи за напрямом навчальної роботи у випадку програми навчання або мовного стажування, у випадку наукового спрямування погоджує проректор з наукової роботи; для здобувачів ступеня доктора філософії – директор Департаменту по роботі з персоналом та підготовці науково-педагогічних кадрів.

⁴ Для студентів погоджує керівник Групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС; для здобувачів ступеня доктора філософії – Начальник ННЦ ПКВК.

⁵ Випускової кафедри у разі, коли програма міжнародної академічної мобільності реалізується у формі навчання або мовного стажування, у випадку наукового стажування – кафедри, на якій працює науковий керівник Учасника.

⁶ Погоджується, якщо міжнародна академічна мобільність реалізується за науковим спрямуванням.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 29
СумДУ	Додаток 2 – Шаблон договору про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти	Версія 05

Шаблон за версією 02
Затверджено наказом
ректора СумДУ
№0084-1 від 12.02.2024 р.

ДОГОВІР про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти

м. Суми

«___» _____ 20__р.

Сумський державний університет, в особі ректора, який діє на підставі Статуту (далі – СумДУ) з одного боку, та гр. _____,

(прізвище, ім'я, по батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

який бере участь у програмі внутрішньої академічної мобільності (далі – Учасник), з іншого боку (далі разом – сторони), уклали цей договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1 В рамках участі у програмі академічної мобільності у _____

(назва українського закладу вищої освіти, наукової установи, яка приймає учасника внутрішньої академічної мобільності, місто)

_____ (далі – заклад-партнер) здобувача фахової передвищої та вищої освіти ступеня _____

(фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра, бакалавра, магістра, доктора філософії)

за освітньою програмою _____

(код та назва освітньої програми)

_____ форми навчання в період: з _____ по _____ СумДУ бере на себе зобов'язання (денної, вечірньої, заочної)

по супроводженню програми внутрішньої академічної мобільності шляхом координування, консультування Учасника та зарахування отриманих Учасником результатів навчання та/або визнання здобутих ним компетентностей.

2. Інформація про програму¹

2.1 Форма академічної мобільності – _____

(зазначити – навчання, мовне стажування, навчально-наукове стажування, наукове стажування, практика, інші форми академічної мобільності)

2.2 Інформація про освітні компоненти (дисципліни, модульні цикли, теми, тощо програми внутрішньої академічної мобільності (при наявності таких) та визнання здобутих Учасником кредитів (здобутих результатів навчання) визначаються окремим додатком до даного договору.

2.3 Тема та зміст стажування, практики, інших видів академічної мобільності² _____

(зазначається тема та завдання, що

ставляться перед здобувачем фахової передвищої та вищої освіти в рамках програми мовного та/або навчально-наукового, наукового стажування, практики, інших видів академічної мобільності)

2.3.1 Керівник стажування у СумДУ (відповідного структурного підрозділу)

(прізвище, ім'я, по-батькові, посада)

2.3.2 Керівник стажування у закладі-партнері _____

(прізвище, ім'я, по-батькові, посада)

2.4 Координатор програми академічної мобільності від СумДУ (відповідного структурного підрозділу)

(прізвище, ім'я, по-батькові, посада)

3. Права та обов'язки сторін

3.1 СумДУ зобов'язаний:

¹ Якщо програма внутрішньої академічної мобільності реалізується одночасно у формі навчання (та/або іншої форми академічної мобільності) заповнюються пункти 2.2 та 2.3.

² Заповнюється у випадку, якщо програма внутрішньої академічної мобільності реалізується у формі мовного, навчально-наукового, наукового стажування, практики, інших видів академічної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 30
СумДУ	<i>Додаток 2 – Шаблон договору про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти</i>	Версія 05

- забезпечити консультативну допомогу Учаснику зі сторони координатора програми академічної мобільності від інституту (факультету/ЦЗДВН/ННЦ ПКВК/коледжу) у визначенні переліку освітніх компонентів для вивчення в закладі-партнері;
- на основі індивідуального запрошення закладу-партнера надати допомогу Учаснику щодо оформлення документів для участі у програмі академічної мобільності (договір про внутрішню академічну мобільність);
- перед початком реалізації програми академічної мобільності ознайомити Учасника з її фінансовими умовами;
- при невиконанні програми навчання (програми академічної мобільності) у закладі-партнері запропонувати Учаснику після повернення до СумДУ індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб;
- при змінах в навчальній програмі (програми академічної мобільності) закладу-партнера переглянути очікувані результати академічної мобільності та внести відповідні корективи у процедуру визнання результатів академічної мобільності (п. 2.2), за умови, якщо вони не суперечать Положенню про організацію освітнього процесу СумДУ.

3.2 Учасник зобов'язаний:

- ознайомитися з академічною програмою закладу-партнера до початку реалізації програми академічної мобільності;
- виконати програму навчання (інших форм академічної мобільності) закладу-партнера, отримати заплановані результати академічної мобільності в повному обсязі;
- попередити координатора програми академічної мобільності від СумДУ про зміни в навчальній програмі (програми академічної мобільності) закладу-партнера;
- дотримуватися правил та внутрішнього розпорядку закладу-партнера;
- протягом тижня після закінчення терміну реалізації програми академічної мобільності надати до СумДУ документи, видані закладом-партнером, які засвідчують виконання умов програми академічної мобільності.

3.3 СумДУ має право призупинити дію даного договору за порушення умов договору, порушення Статуту СумДУ та в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

3.4 Учасник має право:

- на академічну відпустку на період участі у програмі академічної мобільності;
- у разі успішного виконання програми академічної мобільності – на визнання в СумДУ отриманих в закладі-партнері результатів навчання (перезарахування кредитів) на основі довідки (диплому, сертифікату) про результати програми академічної мобільності, виданих закладом-партнером;
- на збереження місця навчання протягом періоду реалізації програми академічної мобільності визначеного в пункті 1 даного договору.

4. Фінансові умови

4.1 Виплата в СумДУ стипендії Учаснику на період внутрішньої академічної мобільності

_____.
(не зупиняється / зупиняється)

4.2 Фінансування витрат, які пов'язані з участю у програмі академічної мобільності здійснюється за рахунок:

- коштів ЗВО-партнера або гранту _____ на умовах оплати _____
(у повному обсязі/частково)

- коштів СумДУ _____ з оплатою витрат на _____
(вказати джерело фінансування)

4.3 Інші фінансові умови: _____
(вказати необхідне: добові, проїзд, проживання тощо)

5. Відповідальність сторін

5.1 За невиконання чи неналежного виконання сторонами своїх обов'язків, визначених даним договором, сторони несуть відповідальність визначену законодавством України.

6. Строк договору

6.1 Договір набирає чинності з моменту його укладення і діє до повного виконання зобов'язань сторін.

7. Порядок вирішення спорів

7.1 Всі суперечності та розбіжності, які виникли під час виконання цього договору, вирішуються на підставі взаємної згоди шляхом переговорів.

7.2 У разі неможливості їх врегулювання шляхом узгодження, суперечності, які виникли в процесі виконання цього договору або пов'язані з ним, вирішуються в судовому порядку відповідно до законодавства України.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 31
СумДУ	<i>Додаток 2 – Шаблон договору про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти</i>	Версія 05

8. Форс-мажор (випадок або непереборна сила)

8.1 У разі виникнення форс-мажорних обставин, за яких сторона не може виконати повністю або частково своєї обов'язки за цим договором через випадок або відповідну непереборну силу, строк виконання зобов'язань переноситься на час, протягом якого будуть діяти такі обставини, але не більше ніж один місяць. До форс-мажорних обставин належать: пожежі, стихійні лиха, блокади, страйки, ухвалення законів чи прийняття інших нормативно-правових актів, що перешкоджають виконанню умов цього договору.

8.2 Сторона, для якої виникли форс-мажорні обставини, має протягом трьох днів від моменту виникнення таких обставин письмово повідомити про це іншу сторону, вказавши можливі терміни припинення дії таких обставин і виконання своїх зобов'язань за договором.

9. Інші умови

9.1 Цей договір складено українською мовою у двох оригінальних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної сторони.

9.2 У випадках, не передбачених у цьому договорі, сторони керуються чинним законодавством України.

9.3 У разі спільної згоди, сторони можуть змінювати окремі положення цього договору через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього договору.

Реквізити сторін

Здобувач фахової передвищої та вищої освіти

Адреса

Контактний телефон: _____

(прізвище, ініціали)

(підпис)

Сумський державний університет

вул. Харківська 116
40007, м. Суми, Україна
тел. +38 (0542) 64-04-99
E-mail: kanc@sumdu.edu.ua

Ректор _____

Підписуючи цей договір, підтверджую, що уважно ознайомився з умовами договору та програмою ЗВО-партнера

ПОГОДЖЕНО

Проректор з НІПР/Директор ДРП/ Проректор з наукової роботи³

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан)

(назва інституту/факультету/коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник навчально-наукового центру
підготовки кадрів вищої кваліфікації⁴

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Головний бухгалтер

(СумДУ/відповідного структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Завідувач кафедри

(циклової комісії коледжу)⁵

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми в СумДУ

(відповідному структурному підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник стажування у СумДУ

(відповідному структурному підрозділу)⁶

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

³ Для студентів погоджує проректор з науково-педагогічної роботи за напрямом навчальної роботи у випадку програми навчання або мовного стажування, у випадку наукового спрямування погоджує проректор з наукової роботи; для здобувачів ступеня доктора філософії – директор Департаменту по роботі з персоналом та підготовці науково-педагогічних кадрів.

⁴ Для здобувачів ступеня доктора філософії – Начальник ННЦ ПКВК.

⁵ Випускової кафедри у разі, коли програма міжнародної академічної мобільності реалізується у формі навчання або мовного стажування, у випадку наукового стажування – кафедри, на якій працює науковий керівник Учасника.

⁶ Погоджується, якщо міжнародна академічна мобільність реалізується за науковим спрямуванням.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 32
СумДУ	Додаток 3 – Форма наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності за кордоном аспірантів/докторантів СумДУ	Версія 05

Форма за версією 03
затверджено наказом ректора
№0084-1 від 12.02.2024 р.



Міністерство освіти і науки України

СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАКАЗ

від _____ 20__ р.

м. Суми

№ _____

**Про впровадження програми
академічної мобільності за
кордоном аспірантів /
докторантів СумДУ**

З метою участі у програмі академічної мобільності у формі _____
(зазначити – участі у програмі кредитної академічної мобільності, участі у спільних освітніх та/або наукових проєктах, викладанні, стажуванні, науковому дослідженні, науковому стажуванні, мовному стажуванні, підвищенні кваліфікації, інших формах (участі у семінарах, конференціях, виступах та публікаціях в межах певної спеціальності/галузі знань тощо), що не суперечать законодавству)
та відповідно до Постанови КМУ №1050 від 28.12.2016 р.

НАКАЗУЮ:

1. Направити на _____
(зазначити – участь у програмі кредитної академічної мобільності, участі у спільних освітніх та/або наукових проєктах, викладанні, стажуванні, науковому дослідженні, науковому стажуванні, мовному стажуванні, підвищенні кваліфікації, інших формах (участі у семінарах, конференціях, виступах та публікаціях в межах певної спеціальності/галузі знань тощо), що не суперечать законодавству)
за кордон аспіранта кафедри _____
(зазначити назву кафедри аспіранта)
групи _____, освітньої програми _____
(зазначити номер групи) (зазначити номер та назву освітньої програми)
_____ (зазначити: прізвище, ім'я, по-батькові здобувача вищої освіти)

до _____
(назва закладу вищої освіти; місто; країна)
терміном на _____ з _____ 202__ р. по _____ 202__ р.
(вказати кількість діб)

_____ навчання, з урахуванням вимог нормативної бази університету і
(з перериванням/без переривання)
постанови КМУ №579 від 12.08.2015 р. на таких умовах: витрати на академічну
мобільність за рахунок _____
(коштів гранту, коштів ЗВО-партнера, міжнародної стипендії тощо)

2. _____ нарахування та виплату стипендії на період участі у програмі
(припинити/ не припиняти)
академічної мобільності _____

3. Координатором програми академічної мобільності від університету призначити _____

(зазначити науковий ступінь, вчене звання, посаду, прізвище та ініціали)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 33
СумДУ	<i>Додаток 3 – Форма наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності за кордоном аспірантів/докторантів СумДУ</i>	Версія 05

3. Начальнику відділу документно-інформаційних комунікацій та контролю довести наказ до відома групи організації міжнародного академічного співробітництва, управління міжнародного співробітництва, бухгалтерської служби, навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації та групи планування та обліку навчального навантаження.

ПІДСТАВА:

(вказати підставу для впровадження академічної мобільності: лист запрошення від закладу-партнеру, лист підтвердження тощо)

Ректор

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Проект наказу вносить

ПОГОДЖЕНО:

Начальник навчально-наукового
центру підготовки кадрів
вищої кваліфікації

Директор Департаменту
по роботі з персоналом та
підготовці науково-педагогічних
кадрів

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник управління
міжнародного співробітництва

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Головний бухгалтер

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Примітка. До наказу додається Договір міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти, Програма міжнародної академічної мобільності (у разі наявності) та запрошення від закладу-партнеру, які після підписання наказу передаються до навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 4А – Шаблон наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності студента СумДУ у рамках угоди між закладами освіти</i>	Стор. 34
СумДУ		Версія 05

*Шаблон за версією 05
затверджено наказом ректора
№0084-1 від 12.02.2024 р.*



Міністерство освіти і науки України

СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАКАЗ

від _____ 20__ р.

м. Суми

№ _____

Про впровадження програми міжнародної академічної мобільності студента СумДУ у рамках угоди між закладами освіти

З метою впровадження програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ і

_____ (назва закладу фахової передвищої та вищої освіти; місто; країна)

з підготовки фахівців ступеня _____

(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр або магістр)

з освітньої програми _____

(код та назва освітньої програми)

у рамках відповідної Угоди про співробітництво від _____ 202__ р. та згідно з досягнутими домовленостями щодо реалізації програми у формі

_____ (зазначити - навчання, мовного стажування, навчально-наукового стажування, наукового стажування, практики, інших форм академічної мобільності)

НАКАЗУЮ:

1. Встановити термін реалізації вищезазначеної програми з _____ 202__ р. по _____ 202__ р.

2. Учасником програми визначити здобувача вищої освіти _____

_____ (скорочена назва інституту / факультету / ЦЗДВН / коледжу) (зазначити: прізвище та ініціали здобувача фахової передвищої та вищої освіти, шифр академічної групи)

3. Виплата в СумДУ стипендії Учаснику на період академічної мобільності, у разі її призначення за рейтингом _____ протягом _____ семестру згідно Постанови Кабінету міністрів України від 13.05.2022р. №599 «Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України щодо врегулювання питань академічної мобільності».

4. Фінансування витрат, які пов'язані з участю у програмі академічної мобільності здійснюється за рахунок _____

(коштів закладу-партнера, коштів гранту тощо)

5. Координатором програми академічної мобільності від _____

(скорочена назва інституту / факультету)

призначити _____

(зазначити науковий ступінь, вчене звання, посаду, прізвище та ініціали)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 35
СумДУ	<i>Додаток 4А – Шаблон наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності студента СумДУ у рамках угоди між закладами освіти</i>	Версія 05

Координатору програми від _____ забезпечити контроль
(скорочена назва інституту / факультету/коледжу)
за виконанням умов, які визначені Договором міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти від _____ 202_ р.

6. Директору (декану) _____ :
(назва інституту/факультету/ЦЗДВН/коледжу) (прізвище та ініціали)
- у встановленому порядку перевести вищезазначеного здобувача фахової передвищої та вищої освіти на навчання за _____ ;
(зазначити: індивідуальним графіком або індивідуальним навчальним планом)
 - протягом усього періоду дії програми забезпечити можливість навчання вищезазначеного здобувача фахової передвищої та вищої освіти за дистанційними технологіями та продовжити термін сесії до _____ р.;
(зазначається за необхідності)
 - за умови успішної реалізації програми забезпечити Perezархування її результатів в навчальну картку та індивідуальний навчальний план здобувача фахової передвищої та вищої освіти згідно з додатком до цього наказу.

7. Координатором програми академічної мобільності від університету призначити _____ .
(зазначити посаду, науковий ступінь, вчене звання, прізвище та ініціали)

8. Контроль за виконанням наказу покласти на проректора з НІР¹.

9. Начальнику відділу документно-інформаційних комунікацій та контролю довести наказ до відома групи організації міжнародного академічного співробітництва, управління міжнародного співробітництва, відділу кадрів, бухгалтерської служби, а також до перелічених у наказі структурних підрозділів та посадових осіб.

Ректор

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Проект наказу вносить
Директор (декан) інституту/факультету
/ЦЗДВН/коледжу/

ПОГОДЖЕНО:

Проректор з НІР¹

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник управління
міжнародного співробітництва

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації
міжнародного академічного
співробітництва УМС

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Головний бухгалтер (СумДУ/ відповідного
структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Примітка. До наказу додається Договір міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти, Програма міжнародної академічної мобільності (у разі наявності) та запрошення від закладу-партнеру, які після підписання наказу передаються до групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС.

¹ Проректор з НІР за напрямом навчальної роботи.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 36
СумДУ	Додаток 4Б – Шаблон наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності за ініціативою студента СумДУ	Версія 05

Шаблон за версією 05
затверджено наказом ректора
№0084-І від 12.02.2024 р.



Міністерство освіти і науки України

СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАКАЗ

від _____ 20__ р.

м. Суми

№ _____

**Про впровадження
програми міжнародної
академічної мобільності за
ініціативою студента СумДУ**

З метою впровадження програми міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти СумДУ ступеня _____

(фахового молодшого бакалавра, молодшого бакалавра, бакалавра або магістра)

з освітньої програми _____

(код та назва освітньої програми)

що реалізується ним з власної ініціативи на основі індивідуального запрошення від _____

(назва закладу-партнера; місто; країна)

у формі _____

(вказати - навчання, мовного стажування, навчально-наукового, наукового стажування, практики, інших форм академічної мобільності)

НАКАЗУЮ:

1. Встановити термін реалізації вищезазначеної програми з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

2. Учасником програми визначити здобувача фахової передвищої та вищої освіти _____

_____:

(скорочена назва інституту / факультету/ЦЗДВН/коледжу) (вказати: прізвище та ініціали здобувача фахової передвищої та вищої освіти, шифр академічної групи)

3. Виплата в СумДУ стипендії Учаснику на період академічної мобільності, у разі її призначення за рейтингом, _____ протягом _____

(зупиняється/ не зупиняється)

(вказати семестр та дату закінчення)

семестру згідно Постанови Кабінету міністрів України від 13.05.2022р. №599 «Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України щодо врегулювання питань академічної мобільності».

4. Фінансування витрат, які пов'язані з участю у програмі академічної мобільності здійснюється за рахунок самостійно залучених Учасником коштів.

5. Координатором програми академічної мобільності від _____

(скорочена назва інституту / факультету/ЦЗДВН/коледжу)

призначити _____.

(вказати науковий ступінь, вчене звання, посаду, прізвище та ініціали)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 37
СумДУ	<i>Додаток 4Б – Шаблон наказу про впровадження програми міжнародної академічної мобільності за ініціативою студента СумДУ</i>	Версія 05

Координатору програми від _____ забезпечити контроль
(скорочена назва інституту / факультету / коледжу)

за виконанням умов, які визначені Договором міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти від _____ 202_ р.

6. Директору (декану) _____ :
(назва інституту / факультету/ЦЗДВН/коледжу) (прізвище та ініціали)

- у встановленому порядку перевести вищезазначеного здобувача фахової передвищої та вищої освіти на навчання за _____ ;
(значити: індивідуальним графіком або індивідуальним навчальним планом)
- протягом усього періоду дії програми забезпечити можливість навчання вищезазначеного здобувача фахової передвищої та вищої освіти за дистанційними технологіями та продовжити термін сесії до _____ р.;
(значасться за необхідності)
- за умови успішної реалізації програми забезпечити перезарахування її результатів в навчальну картку та індивідуальний навчальний план здобувача фахової передвищої та вищої освіти згідно з додатком до цього наказу.

7. Координатором програми академічної мобільності від університету призначити _____ .
(значити посаду, науковий ступінь, вчене звання, прізвище та ініціали)

8. Контроль за виконанням наказу покласти на проректора з НПР¹.

9. Начальнику відділу документно-інформаційних комунікацій та контролю довести наказ до відома групи організації міжнародного академічного співробітництва, управління міжнародного співробітництва, відділу кадрів, бухгалтерської служби, а також до перелічених у наказі структурних підрозділів та посадових осіб.

Ректор

Проект наказу вносить:
Директор (декан) інституту/факультету/
ЦЗДВН/коледжу

(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

ПОГОДЖЕНО

(Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Проректор з НПР¹

(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник управління міжнародного
співробітництва

(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного
академічного співробітництва УМС

(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Головний бухгалтер (СумДУ/ відповідного
структурного підрозділу)

(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Примітка. До наказу додається Договір міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти, Програма міжнародної академічної мобільності (у разі наявності) та запрошення від закладу-партнеру, які після підписання наказу передаються до групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС.

¹ Проректор з НПР за напрямом навчальної роботи.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 38
СумДУ	Додаток 5 – Шаблон наказу про академічну мобільність студентів іноземних ЗВО на базі СумДУ	Версія 05

Шаблон за версією 02
затверджено наказом ректора
№0084-1 від 12.02.2024 р.



Міністерство освіти і науки України

СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАКАЗ

від _____ 20__ р.

Суми

№ _____

**Про академічну мобільність
студентів іноземних ЗВО
на базі СумДУ**

З метою впровадження програми академічної мобільності здобувачів вищої освіти _____,
(назва закладу вищої освіти; місто; країна)

що реалізується у рамках _____ на базі СумДУ,
(зазначити: назву програми, угоду тощо)

згідно з досягнутими домовленостями щодо реалізації програми у формі _____

(зазначити: навчання, мовне стажування, навчально-наукове стажування, наукове стажування, практика, інші форми академічної мобільності)

НАКАЗУЮ:

1. Встановити термін реалізації вищезазначеної програми з ____202__ р. по _____
_____ 202__ р.

2. Учасником програми призначити здобувача вищої освіти _____
(назва закладу-партнера)

(зазначити: прізвище, ім'я, по-батькові (за наявності) здобувача вищої освіти)

3. Відповідно до «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність», затвердженого Постановою КМУ №579 від 12.08.2015 р. та укладеної Угоди про співпрацю між СумДУ і _____

(назва закладу-партнера, місто; країна)

від «_____» _____ 20__ р., здобувача вищої освіти, зазначеного в п.2, зарахувати до СумДУ на наступних фінансових умовах _____

(зазначити фінансові умови)

4. Зарахувати _____ студентом
(зазначити прізвище, по-батькові (за наявності) здобувача вищої освіти)

_____ курсу (_____ семестр) _____ СумДУ
(номер курсу) (номер семестру) (назва інституту / факультету/ЦЗДВН/коледжу)

_____ форми навчання за освітнім ступенем _____
(денної, заочної, вечірньої) (фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр)

за освітньою програмою _____

(зазначити: код та назву освітньої програми)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 39
СумДУ	<i>Додаток 5 – Шаблон наказу про академічну мобільність студентів іноземних ЗВО на базі СумДУ</i>	Версія 05

5. Координатором програми академічної мобільності з боку СумДУ призначити _____.

(зазначити науковий ступінь, вчене звання, посаду, прізвище та ініціали)

6. Директору (декану) _____

(назва інституту / факультету/ЦЗДВН/коледжу)

_____ :
(прізвище та ініціали)

- розробити індивідуальний навчальний план для вищезазначеного здобувача вищої освіти та організувати навчальний процес;
- за умови успішної реалізації програми навчання (згідно з додатком до цього наказу) видати здобувачу вищої освіти академічну довідку.

7. Контроль за виконанням наказу покласти на першого проректора.

8. Начальнику відділу документно-інформаційних комунікацій та контролю довести наказ до відома департаменту міжнародної освіти, групи організації міжнародного академічного співробітництва, управління міжнародного співробітництва, відділу кадрів, бухгалтерської служби, а також до перелічених у наказі структурних підрозділів та посадових осіб.

Ректор _____

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Проект наказу вносить:
Директор (декан) інституту/факультету/
ЦЗДВН/коледжу

ПОГОДЖЕНО

Перший проректор _____

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник управління міжнародного співробітництва

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор департаменту міжнародної освіти

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Головний бухгалтер (СумДУ/ відповідного структурного підрозділу)

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Примітка. До наказу додається Договір міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти, Програма міжнародної академічної мобільності (у разі наявності) та запрошення від закладу-партнеру, які після підписання наказу передаються до групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 40
СумДУ	Додаток 6 – Шаблон наказу про впровадження програми внутрішньої академічної мобільності студента СумДУ	Версія 05

Шаблон за версією 02
затверджено наказом ректора
№0084-1 від 12.02.2024 р.



Міністерство освіти і науки України

СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАКАЗ

від _____ 20__ р.

Суми

№ _____

**Про впровадження
програми внутрішньої
академічної мобільності
студента СумДУ**

З метою впровадження програми внутрішньої академічної мобільності між СумДУ і

_____ (назва українського закладу вищої освіти; місто)

з підготовки фахівців ступеня _____ (фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр або магістр)

з освітньої програми _____ (код та назва освітньої програми)

у рамках відповідної Угоди про співробітництво від _____ 202__ р. та згідно з досягнутими домовленостями щодо реалізації програми у формі _____

(зазначити - навчання, мовне стажування, навчально-наукове стажування, наукове стажування, практика, інші форми академічної мобільності)

НАКАЗУЮ:

1. Встановити термін реалізації вищезазначеної програми з ____ 202__ р. по ____ 202__ р.
2. Учасником програми визначити здобувача фахової передвищої та вищої освіти _____:

(скорочена назва інституту / факультету/ЦЗДВН/коледжу) (зазначити: прізвище та ініціали здобувача фахової передвищої та вищої освіти, шифр академічної групи)

3. Виплата в СумДУ стипендії Учаснику на період академічної мобільності _____

(не зупиняється / зупиняється)

4. Фінансування витрат, які пов'язані з участю у програмі внутрішньої академічної мобільності здійснюється за рахунок _____.

(коштів гранту, коштів закладу--партнера тощо)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 41
СумДУ	<i>Додаток 6 – Шаблон наказу про впровадження програми внутрішньої академічної мобільності студента СумДУ</i>	Версія 05

5. Координатором програми внутрішньої академічної мобільності від _____
(скорочена назва інституту / факультету/коледжу)
призначити _____.

(зазначити науковий ступінь, вчене звання, посаду, прізвище та ініціали)

Координатору програми від _____ забезпечити контроль
(скорочена назва інституту / факультету/ коледжу)
за виконанням умов, які визначені Договором міжнародної академічної мобільності
здобувача фахової передвищої та вищої освіти від _____ 202_ р.

6. Директору (декану) _____
(назва інституту/ факультету/ЦЗДВН/коледжу)
_____:

(прізвище та ініціали)

- у встановленому порядку перевести вищезазначеного здобувача вищої освіти на навчання за _____;
(зазначити – індивідуальним графіком або індивідуальним навчальним планом)
- протягом усього періоду дії програми забезпечити можливість навчання вищезазначеного здобувача вищої освіти за дистанційними технологіями та продовжити термін сесії до _____ р.;
(зазначається за необхідності)
- за умови успішної реалізації програми забезпечити перезарахування її результатів в навчальну картку та індивідуальний навчальний план здобувача вищої освіти згідно з додатком до цього наказу.

7. Координатором програми внутрішньої академічної мобільності від університету призначити _____.
(зазначити посаду, науковий ступінь, вчене звання, прізвище та ініціали)

8. Контроль за виконанням наказу покласти на проректора з НПП¹.

9. Начальнику відділу документно-інформаційних комунікацій та контролю довести наказ до відома відділу кадрів, бухгалтерської служби, а також до перелічених у наказі структурних підрозділів та посадових осіб.

Ректор

Проект наказу вносить:
Директор (декан) інституту/факультету/
ЦЗДВН/коледжу

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

ПОГОДЖЕНО

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Проректор з НПП¹

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Головний бухгалтер (СумДУ/ відповідного
структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Примітка. До наказу додається Договір про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти, Програма внутрішньої академічної мобільності (за наявності) та запрошення від закладу-партнеру, які після підписання наказу передаються до деканату відповідного інституту/коледжу/факультету.

¹ Проректор з НПП за напрямом навчальної роботи.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 42
СумДУ	Додаток 7 – Шаблон програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером	Версія 05

Додаток до Договору міжнародної академічної мобільності здобувача фахової передвищої та вищої освіти

Шаблон за версією 06 затверджено наказом ректора №0084-І від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:
Проректор з НПП¹

«__» _____ 20__ р.

Програма міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером

Дана програма укладається в рамках співробітництва із _____

(назва закладу-партнера; місто; країна)

щодо підготовки фахівця ступеня _____

(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр або доктор філософії)

за освітньою програмою _____

(код та назва освітньої програми, шифр академічної групи)

(прізвище, ім'я, по-батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

Координатор програми від _____ СумДУ _____

(назва інституту/ факультету/коледжу)

(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми: з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період
	Разом:	_____		Разом:	_____	

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми закладу-партнера зараховуються як відповідні компоненти навчального плану СумДУ, за умови успішного виконання програми. Якщо при формуванні програми мобільності здобувача вищої освіти передбачається (або виникла в процесі її реалізації) академічна розбіжність з навчальним планом СумДУ, відповідний інститут (факультет/ЦЗДВН/коледж) встановлює графік її ліквідації.

Начальник навчально-методичного відділу _____

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС/

Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації³

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан)

(назва інституту/ факультету/ЦЗДВН/коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 7 – Шаблон програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером</i>	Стор. 43
СумДУ		Версія 05

Завідувачі кафедр (циклових комісій коледжу)⁴:

(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Координатор від СумДУ
(відповідного структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Координатор програми
від _____
(назва інституту/ факультету/ коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

¹ Проректор з НІР за напрямом роботи

² Зазначається залежно від форми академічної мобільності:

1) у разі навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності зазначаються назви навчальних дисциплін, вивчення яких передбачено в ЗВО-партнері. При трансфері для обов'язкових освітніх компонентів програми СумДУ має бути забезпечена відповідність запланованих результатів навчання;

2) у разі мовного стажування характеризується навчальна діяльність здобувача, спрямована на вдосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань (наприклад, робота в мовному середовищі; індивідуальні заняття з носіями мови тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані мовні освітні компоненти за умови відповідності запланованих результатів навчання;

3) у разі навчально-наукового, наукового стажування характеризується діяльність здобувача, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань (наприклад, дослідницький проєкт, спільне наукове дослідження тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані освітні компоненти (частину освітніх компонентів, індивідуальних завдань) за умови відповідності запланованих результатів навчання;

4) практика. Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або практику в СумДУ за умови відповідності запланованих результатів навчання та дотримання всіх вимог, встановлених нормативною базою університету.

³ Для студентів погоджує керівник Групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС; для здобувачів ступеня доктора філософії – Начальник ННЦ ПКВК.

⁴ Зазначаються кафедри (циклові комісії коледжу) за якими закріплені компоненти програми міжнародної академічної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 8 – Шаблон програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером</i>	Стор. 44
СумДУ		Версія 05

Шаблон за версією 03
затверджено наказом ректора
№0084-І від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:
Проректор з НПП¹

«__» _____ 20__ р.

Програма міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером

Дана програма укладається в рамках співробітництва із _____

(назва закордонного закладу, місто, країна)

щодо підготовки фахівця ступеня _____

(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр або доктор філософії)

за освітньою програмою _____

(код та назва освітньої програми, шифр академічної групи)

(прізвище, ім'я, по-батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

Координатор програми _____ від СумДУ _____

(назва інституту/ факультету/коледжу)

(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми: з _____ 202__ р. по _____ 202__ р.

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період
Разом:		_____		Разом:		_____

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми закладу-партнера зараховуються як відповідні компоненти навчального плану СумДУ, за умови успішного виконання програми.

Начальник навчально-методичного відділу

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС/
Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації³

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан)

_____ (назва інституту/ факультету/ЦЗДВН/коледжу)

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 8 – Шаблон програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером</i>	Стор. 45
СумДУ		Версія 05

Завідувачі кафедр (циклових комісій коледжу)⁴:

_____ (назва кафедри/ циклової комісії коледжу) _____ (підпис) _____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

_____ (назва кафедри/ циклової комісії коледжу) _____ (підпис) _____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми від СумДУ
(відповідного структурного підрозділу)

_____ (підпис) _____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

¹ Проректор з НПР за напрямом роботи

² Зазначається залежно від форми академічної мобільності:

1) у разі навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності зазначаються назви навчальних дисциплін, вивчення яких передбачено в ЗВО-партнері. При трансфері для обов'язкових освітніх компонентів програми СумДУ має бути забезпечена відповідність запланованих результатів навчання;

2) у разі мовного стажування характеризується навчальна діяльність здобувача, спрямована на вдосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань (наприклад, робота в мовному середовищі; індивідуальні заняття з носіями мови тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані мовні освітні компоненти за умови відповідності запланованих результатів навчання;

3) у разі навчально-наукового, наукового стажування характеризується діяльність здобувача, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань (наприклад, дослідницький проєкт, спільне наукове дослідження тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані освітні компоненти (частину освітніх компонентів, індивідуальних завдань) за умови відповідності запланованих результатів навчання;

4) практика. Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або практику в СумДУ за умови відповідності запланованих результатів навчання та дотримання всіх вимог, встановлених нормативною базою університету.

³ Для студентів погоджує керівник Групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС; для здобувачів ступеня доктора філософії – Начальник ННЦ ПКВК.

⁴ Зазначаються кафедри (циклові комісії коледжу) за якими закріплені компоненти програми міжнародної академічної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 9 – Шаблон програми внутрішньої академічної мобільності</i>	Стор. 46
СумДУ		Версія 05

Додаток до Договору про внутрішню академічну мобільність здобувача фахової передвищої та вищої освіти

Шаблон за версією 06 затверджено наказом ректора №0084-І від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з НІПР¹

«__» _____ 20__ р.

Програма внутрішньої академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером

Дана програма укладається в рамках співробітництва із _____

(назва закордонного закладу, місто, країна)

щодо підготовки фахівця ступеня _____

(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр або доктор філософії)

за освітньою програмою _____

(код та назва освітньої програми, шифр академічної групи)

Координатор програми від _____ СумДУ _____

(назва інституту/ факультету/коледжу)

(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми: з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період
Разом:		_____		Разом:	_____	

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми закладу-партнера зараховуються як відповідні компоненти навчального плану СумДУ, за умови успішного виконання програми. Якщо при формуванні програми мобільності здобувача вищої освіти передбачається (або виникла в процесі її реалізації) академічна розбіжність з навчальним планом СумДУ, відповідний інститут (факультет/ЦЗДВН/коледж) встановлює графік її ліквідації.

Начальник навчально-методичного відділу _____

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації³ _____

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан) _____

_____ (назва інституту/ факультету/ЦЗДВН/коледжу)

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 9 – Шаблон програми внутрішньої академічної мобільності</i>	Стор. 47
СумДУ		Версія 05

Завідувачі кафедр(циклових комісій коледжу)⁴:

_____ (назва кафедри/ циклової комісії коледжу) _____ (підпис) _____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

_____ (назва кафедри/ циклової комісії коледжу) _____ (підпис) _____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми від СумДУ
(відповідного структурного підрозділу)

_____ (підпис) _____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми

від _____
(назва інституту/ факультету/коледжу)

_____ (підпис) _____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

¹ Проректор з НІР за напрямом роботи.

² Зазначається залежно від форми академічної мобільності:

1) у разі навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності зазначаються назви навчальних дисциплін, вивчення яких передбачено в ЗВО-партнері. При трансфері для обов'язкових освітніх компонентів програми СумДУ має бути забезпечена відповідність запланованих результатів навчання;

2) у разі мовного стажування характеризується навчальна діяльність здобувача, спрямована на вдосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань (наприклад, робота в мовному середовищі; індивідуальні заняття з носіями мови тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані мовні освітні компоненти за умови відповідності запланованих результатів навчання;

3) у разі навчально-наукового, наукового стажування характеризується діяльність здобувача, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань (наприклад, дослідницький проєкт, спільне наукове дослідження тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані освітні компоненти (частину освітніх компонентів, індивідуальних завдань) за умови відповідності запланованих результатів навчання;

4) практика. Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або практику в СумДУ за умови відповідності запланованих результатів навчання та дотримання всіх вимог, встановлених нормативною базою університету.

³ Погоджується, якщо учасник програми міжнародної академічної мобільності – здобувач вищої освіти ступеня доктора філософії.

⁴ Зазначаються кафедри (циклові комісії коледжу) за якими закріплені компоненти програми внутрішньої академічної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 10 – Шаблон програми академічної мобільності здобувача вищої освіти іноземного ЗВО на базі СумДУ</i>	Стор. 48
СумДУ		Версія 05

Шаблон за версією 02
затверджено наказом ректора
№0084-1 від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:
Перший проректор

«__» _____ 20__ р.

**Програма академічної мобільності
здобувача фахової передвищої або вищої освіти іноземного ЗВО на базі СумДУ**

Дана програма укладається в рамках співробітництва із _____

(назва іноземного закладу, місто, країна)

щодо підготовки здобувача фахової передвищої або вищої освіти _____

(прізвище, ім'я, по-батькові (за наявності) здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

Спеціальність (освітня програма) в СумДУ: _____

(код та назва спеціальності (освітньої програми))

Координатор програми від _____ СумДУ _____

(назва інституту/ факультету/коледжу)

(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми: з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності у СумДУ				Освітні компоненти, які підлягають трансферу у іноземному ЗВО		
Код	Характеристика ¹	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період
Разом:		_____		Разом:		_____

Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності на базі СумДУ за умови успішного виконання програми можуть бути зараховані як освітні компоненти програми ЗВО-партнера.

Начальник навчально-методичного відділу

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Директор департаменту міжнародної освіти

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС/
Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації²

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Директор (декан)

_____ (назва інституту/ факультету/ЦЗДВН/коледжу)

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти. <i>Додаток 10 – Шаблон програми академічної мобільності здобувача вищої освіти іноземного ЗВО на базі СумДУ</i>	Стор. 49
СумДУ		Версія 05

Завідувачі кафедр(циклових комісій коледжу)³:

(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Координатор програми від СумДУ
(відповідного структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Координатор програми

від _____
(назва інституту/ факультету/коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

¹ Зазначається залежно від форми академічної мобільності:

1) у разі навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності зазначаються назви навчальних дисциплін, вивчення яких передбачено в ЗВО-партнері. При трансфері для обов'язкових освітніх компонентів програми СумДУ має бути забезпечена відповідність запланованих результатів навчання;

2) у разі мовного стажування характеризується навчальна діяльність здобувача, спрямована на вдосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань (наприклад, робота в мовному середовищі; індивідуальні заняття з носіями мови тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані мовні освітні компоненти за умови відповідності запланованих результатів навчання;

3) у разі навчально-наукового, наукового стажування характеризується діяльність здобувача, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань (наприклад, дослідницький проєкт, спільне наукове дослідження тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані освітні компоненти (частину освітніх компонентів, індивідуальних завдань) за умови відповідності запланованих результатів навчання;

4) практика. Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або практику в СумДУ за умови відповідності запланованих результатів навчання та дотримання всіх вимог, встановлених нормативною базою університету.

² Для студентів іноземного ЗВО погоджує керівник Групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС; для здобувачів ступеня доктора філософії іноземного ЗВО – Начальник ННЦ ПКВК.

³ Зазначаються кафедри (циклові комісії коледжу), за якими закріплені освітні компоненти програми вхідної міжнародної академічної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 50
СумДУ	Додаток 11 – Шаблон таблиці переведення оцінок в рамках програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером	Версія 05

Шаблон за версією 02
затверджено наказом ректора
№0084-1 від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:
Проректор з НПР¹

«__» _____ 20__ р.

Таблиця переведення оцінок в рамках програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером²

Дана програма укладається в рамках співробітництва із _____

(назва іноземного закладу, місто, країна)

щодо підготовки фахівця ступеня _____

(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр або доктор філософії)

за освітньою програмою _____

(код та назва освітньої програми, шифр академічної групи)

Координатор програми від _____ СумДУ _____

(прізвище, ім'я, по-батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

(назва інституту/ факультету/ЦЗДВН/коледжу)

(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

<i>Шкала оцінювання в ЗВО-партнері</i>	<i>Шкала оцінювання в СумДУ</i>

Начальник навчально-методичного відділу _____

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС/
Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації³

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан) _____

(назва інституту факультету/ЦЗДВН/коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми від СумДУ
(відповідного структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми

від _____
(назва інституту/ факультету/ коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

¹ Проректор з НПР за напрямом навчальної роботи

² Заповнення є обов'язковим у разі, якщо у СумДУ і закладі-партнері використовуються різні шкали оцінок

³ Для студентів погоджує керівник Групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС; для здобувачів ступеня доктора філософії – Начальник ННЦ ПКВК погоджується, якщо учасник програми міжнародної академічної мобільності – здобувач вищої освіти ступеня доктора філософії

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 51
СумДУ	<i>Додаток 12 – Шаблон зміни до програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером</i>	Версія 05

Шаблон за версією 02
затверджено наказом ректора
№0084-І від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:
Проректор з НПР¹

«__» _____ 20__ р.

Зміни до програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером

Дана програма укладається в рамках співробітництва з _____

(назва іноземного закладу, місто, країна)

щодо підготовки фахівця ступеня _____
(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр або доктор філософії)

за освітньою програмою _____
(код та назва освітньої програми, шифр академічної групи)

(прізвище, ім'я, по-батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

Координатор програми від СумДУ _____
(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми: з _____ 202__ р. по _____ 202__ р.

<i>I. Види навчальної та/або наукової діяльності, що вилучаються з програми міжнародної академічної мобільності</i>						
Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності в закладі-партнері				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період
<i>II. Види навчальної та/або наукової діяльності, що додаються до програми міжнародної академічної мобільності</i>						
Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період

Підстави для внесення змін до програми міжнародної академічної мобільності³:

Начальник навчально-методичного відділу

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС/
Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації⁴

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан)

_____ (назва інституту факультету/ЦЗДВН/коледжу)

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 52
СумДУ	<i>Додаток 12 – Шаблон зміни до програми міжнародної академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером</i>	Версія 05

Завідувачі кафедр (циклових комісій коледжу)⁵:

_____	_____	_____
(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)	(підпис)	(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)
_____	_____	_____
(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)	(підпис)	(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)
Координатор програми від СумДУ (відповідного структурного підрозділу)	_____	_____
	(підпис)	(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

¹ Проректор з НПР за напрямом навчальної роботи.

² Значається залежно від форми академічної мобільності:

1) у разі навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності зазначаються назви навчальних дисциплін, вивчення яких передбачено в ЗВО-партнері. При трансфері для обов'язкових освітніх компонентів програми СумДУ має бути забезпечена відповідність запланованих результатів навчання;

2) у разі мовного стажування характеризується навчальна діяльність здобувача, спрямована на вдосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань (наприклад, робота в мовному середовищі; індивідуальні заняття з носіями мови тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані мовні освітні компоненти за умови відповідності запланованих результатів навчання;

3) у разі навчально-наукового, наукового стажування характеризується діяльність здобувача, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань (наприклад, дослідницький проєкт, спільне наукове дослідження тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані освітні компоненти (частину освітніх компонентів, індивідуальних завдань) за умови відповідності запланованих результатів навчання;

4) практика. Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або практику в СумДУ за умови відповідності запланованих результатів навчання та дотримання всіх вимог, встановлених нормативною базою університету.

³ Підставою для внесення змін можуть бути зміни в семестровому навчальному плані СумДУ; заміна освітніх компонент, що вивчаються в закладі-партнері; зміна термінів програми тощо.

⁴ Для студентів погоджує керівник Групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС; для здобувачів ступеня доктора філософії – Начальник ННЦ ПКВК погоджується, якщо учасник програми міжнародної академічної мобільності – здобувач вищої освіти ступеня доктора філософії.

⁵ Значаються кафедри (циклові комісії коледжу), за якими закріплені освітні компоненти програми вхідної міжнародної академічної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 53
СумДУ	Додаток 13 – Шаблон змін до програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером	Версія 05

Шаблон за версією 03
затверджено наказом ректора
№0084-І від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:
Проректор з НПП¹

«__» _____ 20__ р.

Зміни до програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером

Дана програма укладається в рамках співробітництва із _____
(назва іноземного закладу, місто, країна)

щодо підготовки фахівця ступеня _____
(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр або доктор філософії)

за освітньою програмою _____
(код та назва освітньої програми, шифр академічної групи)

_____ (прізвище, ім'я, по-батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

Координатор програми від СумДУ _____
(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми: з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

<i>I. Види навчальної та/або наукової діяльності, що вилучаються з програми міжнародної віртуальної мобільності</i>						
Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності в закладі-партнері				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період
<i>II. Види навчальної та/або наукової діяльності, що додаються до програми міжнародної віртуальної мобільності</i>						
Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми академічної мобільності в закладі-партнері				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період

Підстави для внесення змін до програми міжнародної віртуальної мобільності³:

Начальник навчально-методичного відділу _____
(підпис) (Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Керівник групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС/
Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації⁴ _____
(підпис) (Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

Директор (декан) _____
(назва інституту факультету/ЦЗДВН/коледжу) _____
(підпис) (Ім'я, ПРИЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 54
СумДУ	<i>Додаток 13 – Шаблон змін до програми міжнародної дистанційної (віртуальної) мобільності між СумДУ та закладом-партнером</i>	Версія 05

Завідувачі кафедр (циклових комісій коледжу)⁵:

_____	_____	_____
(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)	(підпис)	(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)
_____	_____	_____
(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)	(підпис)	(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)
Координатор програми від СумДУ (відповідного структурного підрозділу)	_____	_____
	(підпис)	(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

¹ Проректор з НІР за напрямом навчальної роботи.

² Зазначається залежно від форми академічної мобільності:

1) у разі навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності зазначаються назви навчальних дисциплін, вивчення яких передбачено в ЗВО-партнері. При трансфері для обов'язкових освітніх компонентів програми СумДУ має бути забезпечена відповідність запланованих результатів навчання;

2) у разі мовного стажування характеризується навчальна діяльність здобувача, спрямована на вдосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань (наприклад, робота в мовному середовищі; індивідуальні заняття з носіями мови тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані мовні освітні компоненти за умови відповідності запланованих результатів навчання;

3) у разі навчально-наукового, наукового стажування характеризується діяльність здобувача, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань (наприклад, дослідницький проект, спільне наукове дослідження тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані освітні компоненти (частину освітніх компонентів, індивідуальних завдань) за умови відповідності запланованих результатів навчання;

4) практика. Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або практику в СумДУ за умови відповідності запланованих результатів навчання та дотримання всіх вимог, встановлених нормативною базою університету.

³ Підставою для внесення змін можуть бути зміни в семестровому навчальному плані СумДУ; заміна освітніх компонент, що вивчаються в закладі-партнері; зміна термінів програми тощо.

⁴ Для студентів погоджує керівник Групи організації міжнародного академічного співробітництва УМС; для здобувачів ступеня доктора філософії – Начальник ННЦ ПКВК погоджується, якщо учасник програми міжнародної академічної мобільності – здобувач вищої освіти ступеня доктора філософії

⁵ Зазначаються кафедри (циклові комісії коледжу), за якими закріплені освітні компоненти програми міжнародної віртуальної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 55
СумДУ	Додаток 14 – Шаблон змін до програми внутрішньої академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером	Версія 05

Шаблон за версією 03
затверджено наказом
ректора СумДУ
№0084-1 від 12.02.2024 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ:
Проректор з НІПР¹

«__» _____ 20__ р.

Зміни до програми внутрішньої академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером

Дана програма укладається в рамках співробітництва із _____

(назва закладу-партнеру)

щодо підготовки фахівця ступеня _____

(фаховий молодший бакалавр, молодший бакалавр, бакалавр, магістр або доктор філософії)

за освітньою програмою _____

(код та назва освітньої програми, шифр академічної групи)

(прізвище, ім'я, по-батькові здобувача фахової передвищої та вищої освіти)

Координатор програми від СумДУ

(прізвище, ім'я, по-батькові, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Термін реалізації програми: з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

I. Види навчальної та/або наукової діяльності, що вилучаються з програми внутрішньої академічної мобільності						
Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми внутрішньої академічної мобільності в закладі-партнері				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період
II. Види навчальної та/або наукової діяльності, що додаються до програми внутрішньої академічної мобільності						
Види навчальної та/або наукової діяльності в рамках програми внутрішньої академічної мобільності в закладі-партнері				Освітні компоненти у СумДУ, які підлягають трансферу		
Код	Характеристика ²	Кількість кредитів ЄКТС	Період	Назва освітньої компоненти	Кількість кредитів ЄКТС	Період

Підстави для внесення змін до програми внутрішньої академічної мобільності³: _____

Начальник навчально-методичного відділу

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Начальник навчально-наукового центру підготовки кадрів вищої кваліфікації⁴

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Директор (декан)

(назва інституту факультету/ЦЗДВН/коледжу)

_____ (підпис)

_____ (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 56
СумДУ	<i>Додаток 14 – Шаблон змін до програми внутрішньої академічної мобільності між СумДУ та закладом-партнером</i>	Версія 05

Завідувачі кафедр (циклових комісій коледжу)⁵:

(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

(назва кафедри/ циклової комісії коледжу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Координатор програми від СумДУ
(відповідного структурного підрозділу)

(підпис)

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

¹ Проректор з НІР за напрямом навчальної роботи.

² Зазначається залежно від форми академічної мобільності:

1) у разі навчання за освітніми (освітньо-професійними) програмами кредитної або ступеневої академічної мобільності зазначаються назви навчальних дисциплін, вивчення яких передбачено в ЗВО-партнері. При трансфері для обов'язкових освітніх компонентів програми СумДУ має бути забезпечена відповідність запланованих результатів навчання;

2) у разі мовного стажування характеризується навчальна діяльність здобувача, спрямована на вдосконалення рівня практичного володіння іноземною мовою в певній професійній діяльності або галузі знань (наприклад, робота в мовному середовищі; індивідуальні заняття з носіями мови тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані мовні освітні компоненти за умови відповідності запланованих результатів навчання;

3) у разі навчально-наукового, наукового стажування характеризується діяльність здобувача, спрямована на набуття практичного досвіду на основі досліджень та формування нових професійних компетентностей у психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності в межах певної спеціальності/галузі знань (наприклад, дослідницький проект, спільне наукове дослідження тощо). Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або спеціалізовані освітні компоненти (частину освітніх компонентів, індивідуальних завдань) за умови відповідності запланованих результатів навчання;

4) практика. Можливий трансфер на вибіркові освітні компоненти програми або практику в СумДУ за умови відповідності запланованих результатів навчання та дотримання всіх вимог, встановлених нормативною базою університету.

³ Підставою для внесення змін можуть бути зміни в семестровому навчальному плані СумДУ; заміна освітніх компонент, що вивчаються в закладі-партнері; зміна термінів програми тощо.

⁴ Погоджується, якщо учасник програми міжнародної віртуальної мобільності - здобувач вищої освіти ступеня доктор філософії.

⁵ Зазначаються кафедри (циклові комісії коледжу), за якими закріплені освітні компоненти програми внутрішньої академічної мобільності.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 57
СумДУ	Додаток 15 – Шаблон індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти іноземного ЗВО – учасника програми міжнародної академічної мобільності на базі СумДУ	Версія 05

Шаблон за версією 02
затверджено наказом ректора
№0084-І від 12.02.2024 р.

ПОГОДЖЕНО
Перший проректор

**Індивідуальний навчальний план
Здобувача фахової передвищої та вищої освіти іноземного ЗВО –
учасника програми міжнародної академічної мобільності на базі
СумДУ**

(прізвище, ім'я, по-батькові (за наявності) здобувача вищої освіти)

Спеціальність _____

(код та назва спеціальності в СумДУ)

Термін навчання: з _____ 202_ р. по _____ 202_ р.

№ п/п	Назви освітніх компонентів	Форма звітності			
		Іспит	Залік	ІДЗ	
				модуль	вид
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
Всього за навчальним планом :		_____	_____	_____	_____
		_____	_____	_____	_____
Всього іспитів					
Всього заліків					
Всього контрольних робіт					
Всього курсових робіт					

Примітка: * - заліки диференційовані

Начальник НМВ _____
(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Декан факультету/
Директор інституту(ЦЗДВН)/Начальник ННЦ ПКВК/ _____
(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

Здобувач _____
(підпис) (Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 58
СумДУ	<i>Додаток 16 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності іноземного здобувача фахової передвищої та вищої освіти</i>	Версія 05

Шаблон за версією 01
затверджено наказом ректора
№0084-1 від 12.02.2024 р.

CONTRACT
on international academic mobility of a foreign student of vocational pre-university and higher education

Sumy «___»_____, 2023

Sumy State University, represented by the rector, which acts on the basis of the Statute (hereinafter – SumDU) on the one hand, and _____, (surname, first name, patronymic of the student)

who participates in the international academic mobility program (hereinafter – Participant), on the other hand (hereinafter jointly referred to as the Parties), concluded this agreement on the following:

1. Subject of the contract

1.1 Within the framework of participation in the academic mobility program at _____

(the name of a foreign institution of higher education, a scientific institution that accepts a participant of international academic mobility, city, country) (hereinafter – Partner higher education institution) of a foreign student of the _____ degree (bachelor, master, doctor of philosophy)

according to the educational program _____

(code and name of the educational program)

_____ form of education in the (full-time, evening, correspondence) period: _____

Sumy State University undertakes to support the international academic mobility program by coordinating, consulting the Participant and crediting the Participant's study results and/or recognition of the competences acquired by the Participant.

2. Information about the program

2.1 Form of academic mobility – _____

(specify - study, language internship, educational and scientific internship, scientific internship, practice, other types of mobility)

a. Information on the educational components (disciplines, module cycles, topics, etc.) of the international academic mobility program (if there are such) and the recognition of credits earned by the Participant (achieved learning outcomes) are defined in a separate appendix to this contract.

2.3. Coordinator of the academic mobility program from Sumy State University – _____

(surname, first name, patronymic, position)

ДОГОВІР

міжнародної академічної мобільності іноземного здобувача фахової передвищої та вищої освіти

м. Суми «___»_____, 2023

Сумський державний університет в особі ректора, який діє на підставі Статуту (далі – СумДУ) з однієї сторони, і _____, (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) студента)

який бере участь у програмі міжнародної академічної мобільності (далі – Учасник), з іншої сторони (далі – разом – Сторони), уклали цей договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1 У рамках участі в програмі академічної мобільності _____ в _____

(назва іноземного закладу вищої освіти, наукової установи, яка приймає учасника міжнародної академічної мобільності, місто, країна) (далі – ЗВО-партнер) іноземного студента _____

(бакалавра, магістра, доктора філософії)

за освітньою програмою _____

(код та назва освітньої програми)

(денної, вечірної, заочної)

форми навчання в період: з _____ по _____ СумДУ бере на себе зобов'язання по супроводженню програми міжнародної академічної мобільності шляхом координування, консультування Учасника та зарахування отриманих Учасником результатів навчання та/або визнання здобутих ним компетентностей.

2. Інформація про програму

2.1 Форма академічної мобільності – _____

(зазначити – навчання, мовне стажування, навчально-наукове стажування, наукове стажування, практика, інші види мобільності)

2.2 Інформація про освітні компоненти (дисципліни, модульні цикли, теми, тощо) програми міжнародної академічної мобільності (при наявності таких) та визнання здобутих Учасником кредитів (здобутих результатів навчання) визначаються окремим додатком до даного договору.

2.3. Координатор програми академічної мобільності від СумДУ – _____

(прізвище, ім'я, по-батькові, посада)

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 59
СумДУ	<i>Додаток 16 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності іноземного здобувача фахової передвищої та вищої освіти</i>	Версія 05

3 Rights and obligations of the parties

3.1. *SumDU is obliged:*

- to provide the consulting assistance to the Participant from the coordinator of the academic mobility program from the institute (faculty) in determining the list of educational components for study at the partner higher education institution;
- on the basis of the official invitation of the Partner higher education institution to provide assistance to the Participant in preparing documents for study or internship under academic mobility programs (the contract on study (internship) under the academic mobility program);
- before starting the implementation of the academic mobility program to familiarize the Participant with its financial conditions;
- in case of non-fulfillment of the study program (internship) at the partner higher education institution, to offer the Participant, after returning to SumDU, an individual schedule for liquidation of academic debt or a repeat course of study at the expense of funds of individuals or legal entities;
- in the case of changes in the training program (internship program) of the partner higher education institution, to review the expected results of academic mobility and make appropriate corrections in the procedure for recognizing the results of academic mobility (point 2.2), provided that they do not contradict the Regulations on the Organization of the Educational Process at SumDU.

3.2 *The Participant is obliged:*

- to familiarize with the academic program of the Partner higher education institution before the start of the implementation of the academic mobility program;
- to complete the training (internship) program of the Partner higher education institution, to obtain the planned training results in full;
- to notify the coordinator of the academic mobility program of Sumy State University about changes in the study program (the internship program) of the Partner higher education institution;
- to follow the rules and internal procedures of the Partner higher education institution;
- within a week after the end of the term of the academic mobility program, to submit to Sumy State University the documents issued by the Partner higher education institution, that certify the fulfillment of the conditions of the academic mobility program.

3.3 *SumDU has the right* to suspend the validity of this contract for violation of the terms of the contract, violation of the Statute of Sumy State University and in other cases provided for by the current legislation of Ukraine.

3. Права та обов'язки сторін

3.1 *СумДУ зобов'язаний:*

- забезпечити консультативну допомогу Учаснику зі сторони координатора програми академічної мобільності від інституту (факультету) у визначенні переліку освітніх компонентів для вивчення в ЗВО-партнері;
- на основі офіційного запрошення ЗВО-партнера надати допомогу Учаснику щодо оформлення документів для навчання або стажування за програмами академічної мобільності (договір про навчання (стажування) за програмою академічної мобільності);
- перед початком реалізації програми академічної мобільності ознайомити Учасника з її фінансовими умовами;
- при невиконанні програми навчання (стажування) у ЗВО-партнері запропонувати Учаснику після повернення до СумДУ індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб;
- при змінах в навчальній програмі (програмі стажування) ЗВО-партнера переглянути очікувані результати академічної мобільності та внести відповідні корективи у процедуру визнання результатів академічної мобільності (п. 2.2), за умови, якщо вони не суперечать Положенню про організацію освітнього процесу у СумДУ.

3.2. *Учасник зобов'язаний:*

- ознайомитися з академічною програмою ЗВО-партнера до початку реалізації програми академічної мобільності;
- виконати програму навчання (стажування) ЗВО-партнера, отримати заплановані результати навчання в повному обсязі;
- попередити координатора програми академічної мобільності від СумДУ про зміни в навчальній програмі (програмі стажування) ЗВО-партнера;
- дотримуватися правил та внутрішнього розпорядку ЗВО-партнера;
- протягом тижня після закінчення терміну реалізації програми академічної мобільності надати до СумДУ документи, видані ЗВО-партнером, які засвідчують виконання умов програми академічної мобільності.

3.3 *СумДУ має право* призупинити дію даного договору за порушення умов договору, порушення Статуту СумДУ та в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 60
СумДУ	<i>Додаток 16 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності іноземного здобувача фахової передвищої та вищої освіти</i>	Версія 05

3.4 The Participant has the right:

- in case of successful implementation of the academic mobility program - for recognition in SumDU of the study results obtained at the partner institution (re-enrollment of credits) on the basis of a certificate (diploma) about the results of the academic mobility program issued by the Partner higher education institution;

- to preserve the place of study during the period of implementation of the academic mobility program defined in point 1 of this contract.

4. Financial conditions

3.5 Funding of costs related to participation in the academic mobility program is carried out at the expense of the Participant of the international academic mobility program.

5. Responsibility of parties

5.1. For non-fulfillment or improper fulfillment by the parties of their obligations specified in this contract, the parties bear the responsibility defined by the legislation of Ukraine.

6. Term of the contract

6.1. The contract enters into force from the moment of its conclusion and is valid until the parties' obligations are fully fulfilled.

7. Dispute resolution procedure

7.1 All contradictions and disagreements that arose during the execution of this contract are resolved based on mutual agreement through negotiations.

7.2 In case of impossibility of their settlement by agreement, disputes that arose during the execution of this contract or are related to it, are resolved in a court of law in accordance with the legislation of Ukraine.

8. Force majeure (accident or irresistible force)

8.1 In the event of force majeure circumstances, under which the party cannot fully or partially fulfill its obligations under this contract due to an event or corresponding irresistible force, the deadline for the fulfillment of obligations is postponed for the time during which such circumstances will be in effect, but no longer than one month. Force majeure circumstances include: fires, natural disasters, blockades, strikes, adoption of laws or adoption of other regulatory legal acts that prevent the fulfillment of the terms of this contract.

8.2 The party for which force majeure circumstances have arisen must notify the other party in writing within three days of the moment of occurrence of such circumstances, indicating the possible terms of termination of such circumstances and the fulfillment of its obligations under the contract.

3.4 Учасник має право:

- у разі успішного виконання програми академічної мобільності – на визнання в СумДУ отриманих в закладі-партнері результатів навчання (перезарахування кредитів) на основі довідки (диплому, сертифікату) про результати програми академічної мобільності, виданих ЗВО-партнером;

- на збереження місця навчання протягом періоду реалізації програми академічної мобільності визначеного в пункті 1 даного договору.

4. Фінансові умови

4.1. Фінансування витрат, пов'язаних з участю у програмі академічної мобільності, здійснюється за рахунок Учасника програми міжнародної академічної мобільності.

5. Відповідальність сторін

5.1 За невиконання чи неналежного виконання сторонами своїх обов'язків, визначених даним договором, сторони несуть відповідальність визначену законодавством України.

Строк договору

6.1 Договір набирає чинності з моменту його укладення і діє до повного виконання зобов'язань сторін.

7. Порядок вирішення спорів

7.1 Всі суперечності та розбіжності, які виникли під час виконання цього договору, вирішуються на підставі взаємної згоди шляхом переговорів.

7.2 У разі неможливості їх врегулювання шляхом узгодження, суперечності, які виникли в процесі виконання цього договору або пов'язані з ним, вирішуються в судовому порядку відповідно до законодавства України.

8. Форс-мажор (випадок або непереборна сила)

8.1 У разі виникнення форс-мажорних обставин, за яких сторона не може виконати повністю або частково свої обов'язки за цим договором через випадок або відповідну непереборну силу, строк виконання зобов'язань переноситься на час, протягом якого будуть діяти такі обставини, але не більше ніж один місяць. До форс-мажорних обставин належать: пожежі, стихійні лиха, блокади, страйки, ухвалення законів чи прийняття інших нормативно-правових актів, що перешкоджають виконанню умов цього договору.

8.2 Сторона, для якої виникли форс-мажорні обставини, має протягом трьох днів від моменту виникнення таких обставин письмово повідомити про це іншу сторону, вказавши можливі терміни припинення дії таких обставин і виконання своїх зобов'язань за договором.

МОН України	Положення про академічну мобільність здобувачів фахової передвищої та вищої освіти.	Стор. 61
СумДУ	<i>Додаток 16 – Шаблон договору міжнародної академічної мобільності іноземного здобувача фахової передвищої та вищої освіти</i>	Версія 05

9. Other conditions

9.1 This agreement is drawn up in English and Ukrainian language in two original copies, each having the same legal force, one for each party.

9.2 In cases not provided for in this contract, the parties are governed by the current legislation of Ukraine.

9.3 In case of mutual agreement, the parties may change individual provisions of this contract by signing a separate addendum, which becomes an integral part of this contract.

Details of the parties

Participant

Address _____

Contact phone number: _____

Passport №, date of issue _____

(surname, initials)

(signature)

By signing this contract, I confirm that I have carefully read the terms of the contract and the program of the Partner higher education institution

Sumy State University

116, Kharkivska St.

40007 Sumy, Ukraine

+38 (0542) 64-04-99

E-mail: kanc@sumdu.edu.ua

Rector _____

AGREED

First Vice-Rector _____

(signature, surname, first name)

Head of International Affairs Department _____

(signature, surname, first name)

Director of the Department of International Education

(signature, surname, first name)

Director (Dean) of Institute/Faculty/Center for Part-time, Evening and Distance Education/College

(signature, surname, first name)

9. Інші умови

9.1 Цей договір складено англійською та українською мовою у двох оригінальних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної сторони.

9.2 У випадках, не передбачених у цьому договорі, сторони керуються чинним законодавством України.

9.3 У разі спільної згоди, сторони можуть змінювати окремі положення цього договору через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього договору.

Реквізити сторін

Учасник

Адреса

Контактний телефон: _____

Номер паспорта, дата видачі _____

(прізвище, ініціали)

(підпис)

Підписуючи цей договір, підтверджую, що уважно ознайомився з умовами договору та програмою ЗВО-партнера

Сумський державний університет

вул. Харківська, 116

40007, м. Суми, Україна

тел. +38 (0542) 64-04-99

E-mail: kanc@sumdu.edu.ua

Ректор _____

ПОГОДЖЕНО

Перший проректор _____

(підпис, прізвище, ім'я)

Начальник управління міжнародного співробітництва

(підпис, прізвище, ім'я)

Директор департаменту міжнародної освіти

(підпис, прізвище, ім'я)

Директор інституту/факультету/ЦЗДВН/коледжу

(декан)

(підпис, прізвище, ім'я)